

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.



DVP-NS325

ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Reproductor de CD/DVD
(discos compactos y discos de
vídeo digital)
Modelo: DVP-NS325

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

PRECAUCIÓN

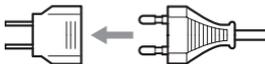
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (discos compactos y discos de vídeo digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Los requisitos de alimentación y consumo de energía de esta unidad se indican en la parte trasera de ésta. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.

Requisitos de alimentación y consumo de energía →



Para el modelo suministrado con adaptador de clavija de ca

Si la clavija de ca de la unidad no encaja en la toma mural, fije el adaptador de clavija de ca suministrado.



¡Bienvenido!

Gracias por haber adquirido este reproductor de CD/DVD (discos compactos y discos de vídeo digital) de Sony. Antes de poner en funcionamiento este reproductor, lea este manual detenidamente y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, floreros.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe, nunca del cable.
- Si es necesario cambiar el cable de alimentación de ca, haga que se sustituya únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el calentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz directa del sol, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

Limpieza

Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y con una leve solución detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos para fregar o disolventes como alcohol o bencina.

Limpieza de los discos

No utilice un disco limpiador de los que están disponibles en el mercado. Podría causar anomalías en el funcionamiento

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor por un tiempo prolongado, la pantalla podría dañarse permanentemente. Los televisores de panel de pantalla de plasma y de proyección son especialmente sensibles.

Ante cualquier consulta o problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Índice

ADVERTENCIA	2
¡Bienvenido!	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	6
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos	6
Notas sobre los discos	8
Índice de componentes y controles	9
Manual de indicaciones de pantalla (Barra de control)	13
<hr/>	
Conexiones	15
Conexión del reproductor.	15
Paso 1: Desembalaje.	15
Paso 2: Inserción de las baterías en el control remoto	15
Paso 3: Conexión de los cables de vídeo	16
Paso 4: Conexión de los cables de audio	18
Paso 5: Conexión del cable de alimentación.	23
Paso 6: Ajuste rápido.	23
<hr/>	
Reproducción de discos	26
Reproducción de discos.	26
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco)	29
Uso del menú del DVD (disco de vídeo digital)	30
Reproducción de discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción) (Reproducción PBC)	30
Reproducción de pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)	31
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)	34
<hr/>	
Búsqueda de escenas	39
Búsqueda de un punto determinado de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta, Búsqueda, Congelación de fotografías)	39
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/escenas, etc. (modos de búsqueda)	40
<hr/>	
Visualización de información sobre el disco	42
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante.	42
<hr/>	
Ajustes de sonido	45
Cambio del sonido	45
Configuración del sonido envolvente virtual del televisor (TVS)	46

Visualización de películas	48
Visualización de los subtítulos	48
Ajuste de la calidad de imagen (BNR (reducción de ruido en bloque))	49
Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONAL)	50
Realce de la imagen de reproducción (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL)	51
Cambio de los ángulos	52

Uso de distintas funciones adicionales	53
Bloqueo de discos (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)	53
Control del televisor mediante el control remoto suministrado	58

Ajustes	59
Uso de la pantalla de ajustes	59
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	60
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA)	61
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	63
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)	64

Información complementaria	67
Solución de problemas	67
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)	70
Glosario	70
Especificaciones	72
Lista de códigos de idiomas	73
Índice alfabético	74

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o nombres similares a los del control remoto.
- El significado de los iconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Icono	Significado
	Funciones disponibles para DVD VIDEO (disco de vídeo digital), DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) en modo de vídeo o DVD+RW/DVD+R (disco de vídeo digital regrabable/grabable)
	Funciones disponibles para VIDEO CD (disco compacto de vídeo), Super VCD (superdisco compacto de vídeo) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de vídeo (disco compacto de vídeo) o en formato de Super VCD (superdisco compacto de vídeo)
	Funciones disponibles para CD de música (disco compacto de música) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de música (disco compacto de música)
	Funciones disponibles para DATA CD (disco compacto de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria sólo lectura/grabable/regrabable) que contengan pistas de audio MP3*)

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) es un formato estándar definido por ISO (organización internacional para la estandarización)/MPEG (grupo de expertos de imágenes en movimiento) que comprime datos de audio.

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO (disco de vídeo digital)	
VIDEO CD (disco compacto de vídeo)	
CD (disco compacto) de música	

“DVD VIDEO” (disco de vídeo digital) es una marca comercial.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Los discos DVD (disco de vídeo digital) que incluyan la etiqueta  también se reproducirán en este reproductor.

Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD (disco de vídeo digital), el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV (televisor). Algunos discos DVD (disco de vídeo digital) pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Todos los CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura) (incluidos los PHOTO CD (disco compacto de foto))/CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) grabados en formatos distintos a los siguientes:
 - En formato de CD (disco compacto) de música
 - En formato de CD (disco compacto) de vídeo
 - En formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2, o su formato ampliado, Joliet
 - Parte de datos de CD-Extras (extras de disco compacto)
 - DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) en modo VR (grabación de vídeo)
 - DVD-ROM (disco de vídeo digital de memoria sólo lectura)
 - Discos de audio DVD (disco de vídeo digital)
 - Super Audio CD (CD de súperaudio) de capa HD (alta densidad)
 - Super VCDs (discos compactos de vídeo) en formato PAL
- * Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización).

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD (disco de vídeo digital) con un código de región diferente.
- Discos grabados en un sistema de color que no sea NTSC (comité nacional de sistemas de televisión), como PAL (línea de alternancia de fase) o SECAM (color secuencial con memoria) (este reproductor es de sistema de color NTSC (comité nacional de sistemas de televisión)).
- Discos con formas no estándar (p. ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Notas

- **Notas acerca de los DVD-RW/DVD-R, DVD+RW/ DVD+R o CD-R/CD-RW**
Algunos discos DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital regrabable/grabable), DVD+RW/ DVD+R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) no pueden reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación o a la condición física del disco, o bien a las características del dispositivo de grabación o programa de creación.
El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
Tenga en cuenta que los discos de formato Packet Write tampoco se pueden reproducir.
- **Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor**
Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no estar disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso personal y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.



- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Límpielo con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

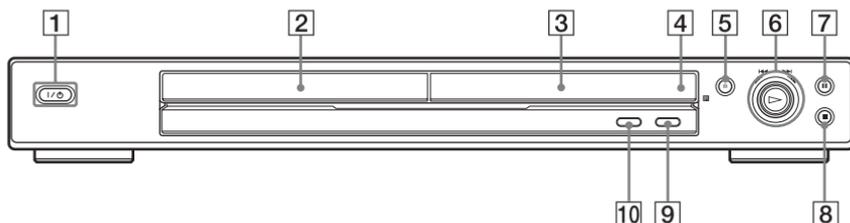


- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

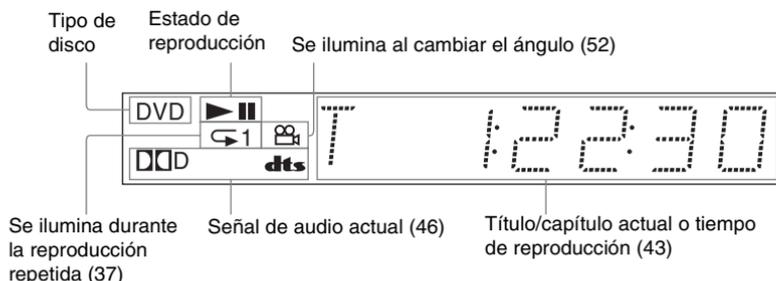
Panel frontal



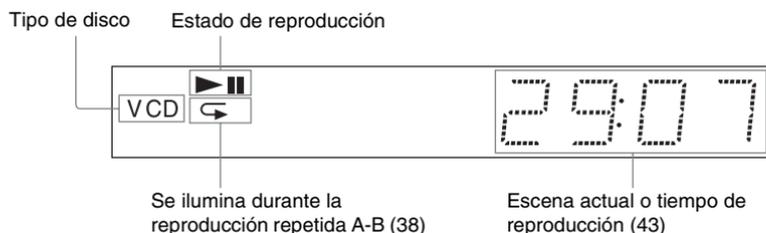
- | | |
|---|--|
| 1 Botón I/⏻ (encendido/espera) (26) | 6 Dial de reproducción (39) |
| 2 Bandeja de discos (26) | 7 Botón (pausa) (27) |
| 3 Visor del panel frontal (10) | 8 Botón ■ (detención) (27) |
| 4  (sensor remoto) (15) | 9 Botón SURROUND (sonido envolvente) (46) |
| 5 Botón  (apertura/cierre) (26) | 10 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (50) |

Visor del panel frontal

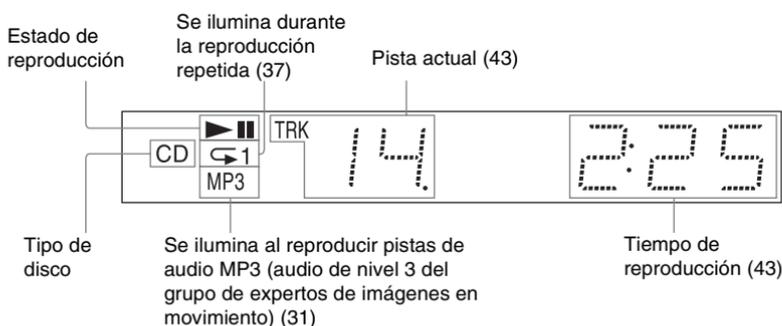
Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)



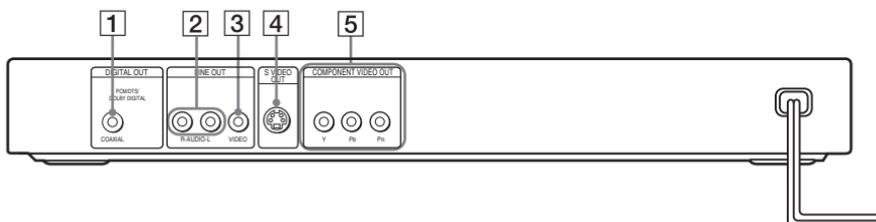
Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con control de reproducción (PBC) (30)



Al reproducir un CD (disco compacto), DATA CD (disco compacto de datos) audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin PBC (control de reproducción))



Panel posterior



1 Toma DIGITAL OUT (COAXIAL)
(salida digital coaxial) (20) (21) (22)

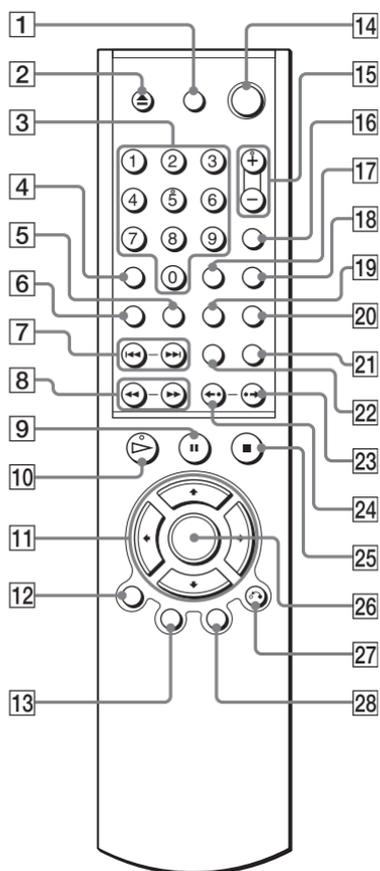
2 Tomas LINE OUT L/R (AUDIO)
(salida línea izquierda/derecha) (19)
(20) (21)

3 Toma LINE OUT (VIDEO) (salida
línea) (16)

4 Toma S VIDEO OUT (salida de S
video) (16)

5 Tomas COMPONENT VIDEO OUT
(salida de vídeo del componente) (16)

Control remoto



- 1 Botón TV (televisor) \mathbb{I}/C (encendido/espera) (58)
- 2 Botón \blacktriangle OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (27)
- 3 Botones numéricos (30)
El botón número 5 tiene un punto táctil.*
- 4 Botón CLEAR (borrar) (34)
- 5 Botón SUBTITLE (subtítulo) (48)
- 6 Botón AUDIO (45)
- 7 Botones $\blacktriangleleft\blacktriangleleft/\blacktriangleright\blacktriangleright$ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (27)
- 8 Botones $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft\blacktriangleleft/\blacktriangleright\blacktriangleright/\blacktriangleright$ SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (39)
- 9 Botón \mathbb{I} PAUSE (pausa) (27)
- 10 Botón \blacktriangleright PLAY (reproducción) (26)
El botón \blacktriangleright tiene un punto táctil.*
- 11 Botones $\blacktriangleleft/\blacktriangle/\blacktriangleright$ (30)
- 12 Botón DISPLAY (indicación) (13)
- 13 Botón TOP MENU (menú superior) (30)
- 14 Botón \mathbb{I}/C (encendido/espera) (26)
- 15 Botones VOL (volumen) +/- (58)
El botón + tiene un punto táctil.*
- 16 Botón TV/VIDEO (televisor/vídeo) (58)
- 17 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (42)
- 18 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (50)
- 19 Botón ANGLE (ángulo) (52)
- 20 Botón SUR (sonido envolvente) (46)
- 21 Botón SEARCH MODE (modo de búsqueda) (40)
- 22 Botón REPEAT (repetición) (37)
- 23 $\bullet\rightarrow/\mathbb{I}\blacktriangleright$ Botón INSTANT SEARCH/STEP (búsqueda instantánea/paso) (27, 40)
- 24 $\blacktriangleleft\bullet/\blacktriangleleft\mathbb{I}$ Botón INSTANT REPLAY/STEP (repetición instantánea/paso) (27, 40)
- 25 Botón \blacksquare STOP (detención) (27)
- 26 Botón ENTER (introducción) (23)
- 27 Botón \curvearrowright RETURN (volver) (31)
- 28 Botón MENU (menú) (30) (31)

* Al hacer funcionar el reproductor, utilice el punto táctil como referencia.

Manual de indicaciones de pantalla (Barra de control)

A continuación se explica la función de la barra de control. La barra de control se utiliza para realizar ajustes de configuración o visualizar información durante la reproducción.

El contenido que se muestra puede variar según el tipo de disco que se esté reproduciendo. Los números entre paréntesis indican las páginas de referencia.

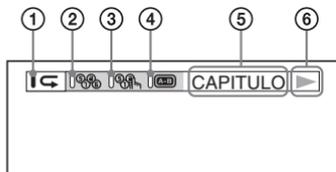
Visualización de la barra de control durante la reproducción

Cuando el botón DISPLAY (indicación) se presiona repetidamente durante la reproducción, aparecen las pantallas de configuración que se indican a continuación. Puede seleccionar la configuración que más se adapte al elemento actual en reproducción y visualizar la información relacionada.

◆Visor 1

Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ①~④. El indicador se ilumina en azul cuando está activado.

Ejemplo: Cuando está seleccionada la reproducción repetida, el visor será distinto que cuando está ajustada la reproducción repetida A-B.



- ① Reproducción repetida (37)
- ② Reproducción aleatoria (36)
- ③ Reproducción de programa (34)
- ④ Reproducción repetida A-B (38)
- ⑤ Unidad que se repite en este ejemplo.
- ⑥ Estado de reproducción

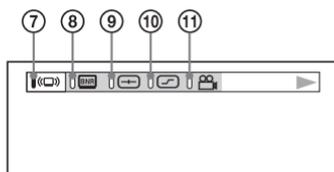
(▶ Reproducción, || Pausa,
■ Detención, etc.)



◆Visor 2

Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ⑦~⑪. El indicador se ilumina en azul cuando está activado.

Ejemplo: Si está ajustado "TVS" (sonido envolvente virtual del televisor).



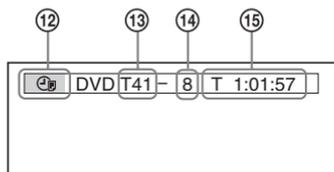
- ⑦ TVS (sonido envolvente virtual del televisor) (46)
- ⑧ "BNR" (reducción del ruido de bloque) (49)
- ⑨ "MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO" (50)
- ⑩ "ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL" (51)
- ⑪ "ANGULO" (52)



◆Visor 3

Se muestra la siguiente información de reproducción.

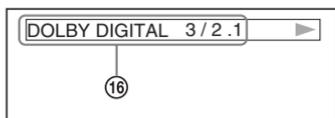
Ejemplo: Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital).



- ⑫ Icono TIEMPO/TEXTO (hora/texto)
- ⑬ Número de título del DVD (disco de vídeo digital) (40)
- ⑭ Número de capítulo del DVD (disco de vídeo digital) (40)
- ⑮ Tiempo de reproducción o tiempo restante (42)



◆**Visor 4** (sólo reproducción de DVD (disco de vídeo digital))



⑩ Formato de la señal de audio actual (46)



◆**No hay visor**



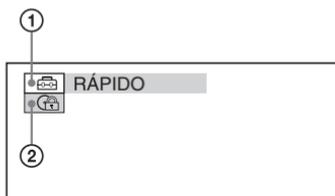
◆**Volver al Visor 1**

Visualización de la barra de control en modo de detención

Cuando se presiona repetidamente el botón DISPLAY (indicación) durante el modo de detención, aparecen las pantallas que se indican a continuación. Puede realizar ajustes básicos y personalizar el reproductor para adaptarlo a sus preferencias de visualización.

◆**Visor 1**

Se pueden realizar los ajustes siguientes.



①  AJUSTE (59)

- Seleccione **RÁPIDO** para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor.
- Seleccione **PERSONALIZADO** para realizar una amplia gama de ajustes.
- Seleccione **RESTAURAR** para devolver a **AJUSTE** los valores predeterminados.

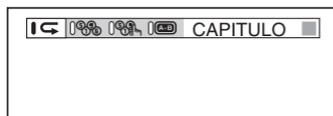
②  CONTROL DE BLOQUEO (53)

- Configure esta opción para limitar la reproducción de discos seleccionados en este reproductor.



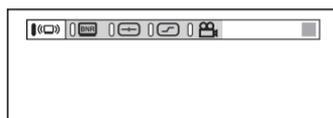
◆**Visor 2**

Muestra la misma información que el Visor 1 durante la reproducción.



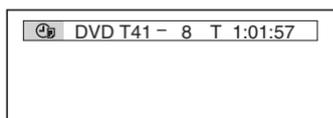
◆**Visor 3**

Muestra la misma información que el Visor 2 durante la reproducción.



◆**Visor 4**

Muestra la misma información que el Visor 3 durante la reproducción.



◆**No hay visor**



◆**Volver al Visor 1**

Conexión del reproductor

Siga los pasos 1 a 6 para conectar y ajustar los valores del reproductor.

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.
- No es posible conectar este reproductor a un televisor que no disponga de una toma de entrada de vídeo.
- Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

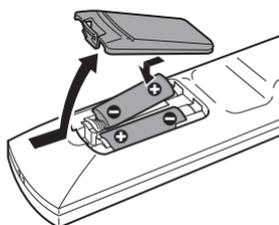
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes elementos:

- Cable de audio/vídeo (clavija de pines × 3 ↔ clavija de pines × 3) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Algunos modelos incluyen un adaptador de enchufe.

Paso 2: Inserción de las baterías en el control remoto

Se puede controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que coincidan sus extremos ⊕ y ⊖ con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto  del reproductor.

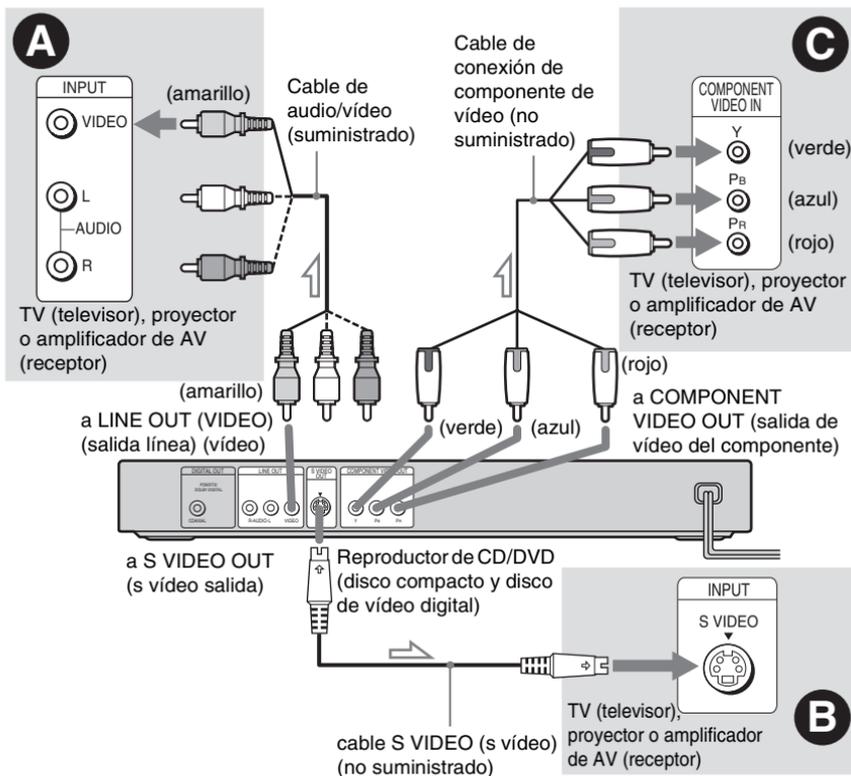


Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 3: Conexión de los cables de vídeo

Conecte este reproductor al monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV mediante un cable de vídeo. Seleccione uno de los patrones **A** a **C** según la toma de entrada del monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV.



⇒: Flujo de señal

A Si lo conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas roja y blanca para la conexión a las tomas de entrada de audio (página 19). (Hágalo solamente si está conectándolo a un televisor.)

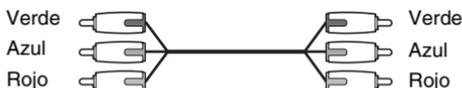
B Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO (s vídeo)

Conecte cable S VIDEO (s vídeo) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.



C Si lo conecta a un monitor, proyector o amplificador de AV (receptor) que disponga de tomas de entradas de componente de vídeo (Y, P_B, P_R)

Conecte el componente mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) utilizando un cable de vídeo del componente (no suministrado) o tres cables de vídeo del mismo tipo y longitud. Disfrutará de una precisa reproducción a color y de imágenes de alta calidad.

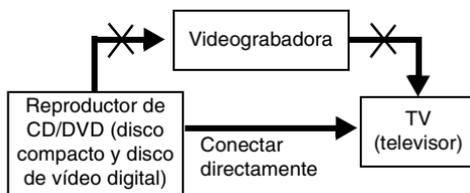


Si conecta el reproductor a un televisor de pantalla panorámica

Con algunos discos, la imagen puede no llenar la pantalla del televisor. Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 61.

Nota

Conecte el reproductor directamente al televisor. Si pasa las señales del reproductor a través de la videgrabadora, tal vez no reciba una imagen nítida en la pantalla del TV (televisor).

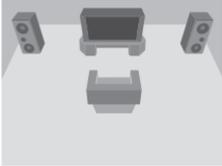
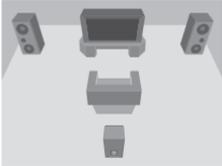
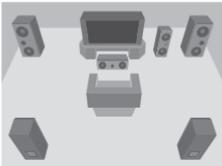


Paso 4: Conexión de los cables de audio

Consulte la siguiente tabla para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. Lea las instrucciones de los componentes que desee conectar.

Seleccione una conexión

Seleccione una de las siguientes conexiones, **A** a **D**.

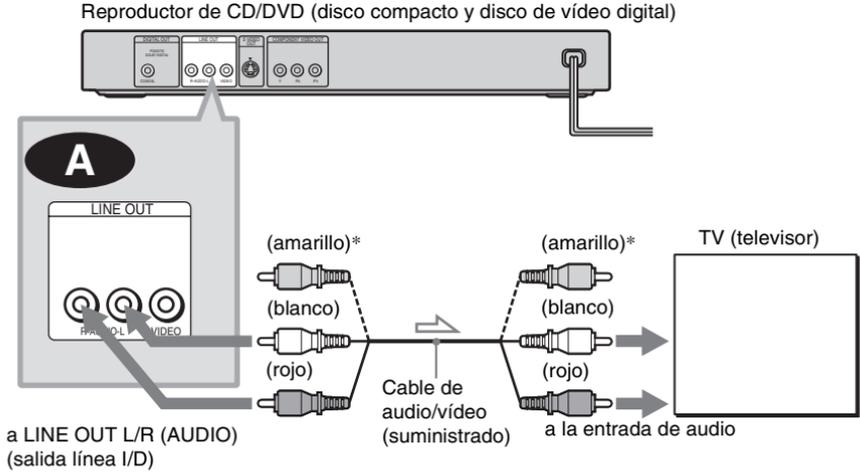
Componentes que van a conectarse	Conexión	Su configuración (ejemplo)
TV (televisor) • Efectos de sonido envolvente: TVS DINÁMICO (páginas 47), TVS ENVOLVENTE (páginas 47)	A (página 19)	
Amplificador estéreo (receptor) y dos altavoces • Efectos de sonido envolvente: TVS ESTANDAR (páginas 47) o Pletina de MD (minidisco)/DAT (cinta de audio digital) • Efectos de sonido envolvente: TVS ESTANDAR (páginas 47).	B (página 20)	
Amplificador de AV (receptor) con descodificador Dolby* Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces • Efectos de sonidos envolventes: Dolby Surround (Pro Logic) (páginas 65)	C (página 21)	
Amplificador de AV (receptor) con tomas de entrada digital y descodificador Dolby Digital o DTS** (sonido de sala de cine digital) y 6 altavoces • Efectos de sonido envolvente: – Dolby Digital (5.1 canales) (páginas 65) – DTS (sonido de sala de cine digital) (5.1 canales) (páginas 66)	D (página 22)	

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

A Conexión al televisor

Esta conexión utilizará los altavoces del televisor para el sonido.



→: Flujo de señal

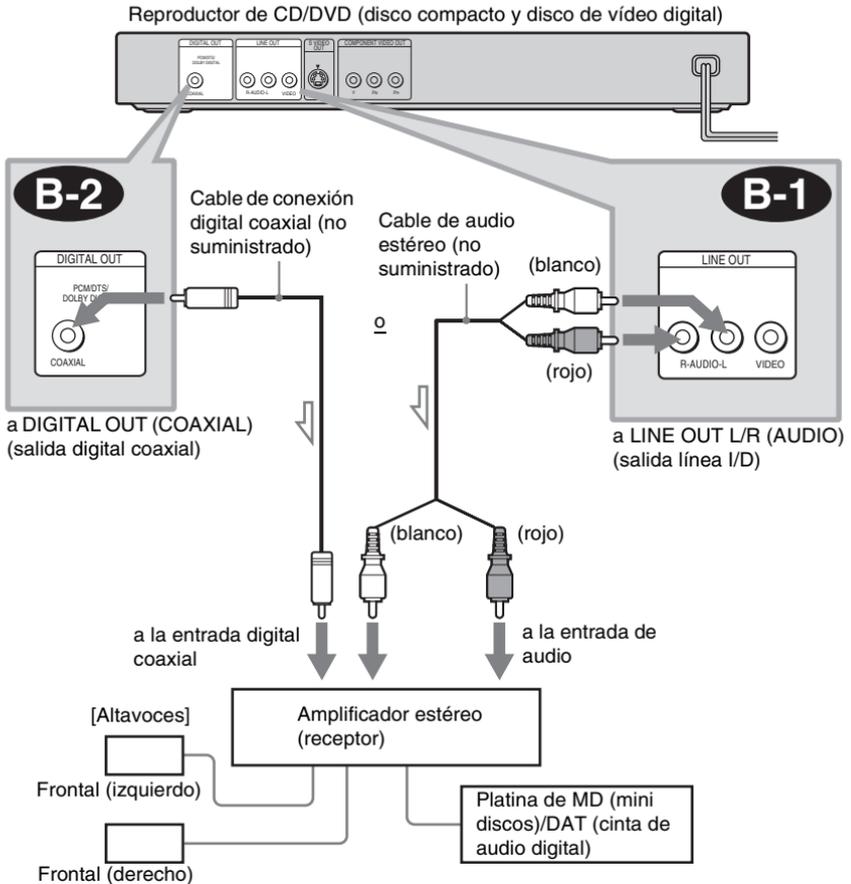
* La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 16).

💡 Sugerencia

Si lo conecta a un televisor monofónico, utilice un cable de conversión estéreo-mono (no suministrado). Conecte las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D) a la toma de entrada de audio del televisor.

B Conexión a un amplificador (receptor) estéreo y 2 altavoces/Conexión a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital)

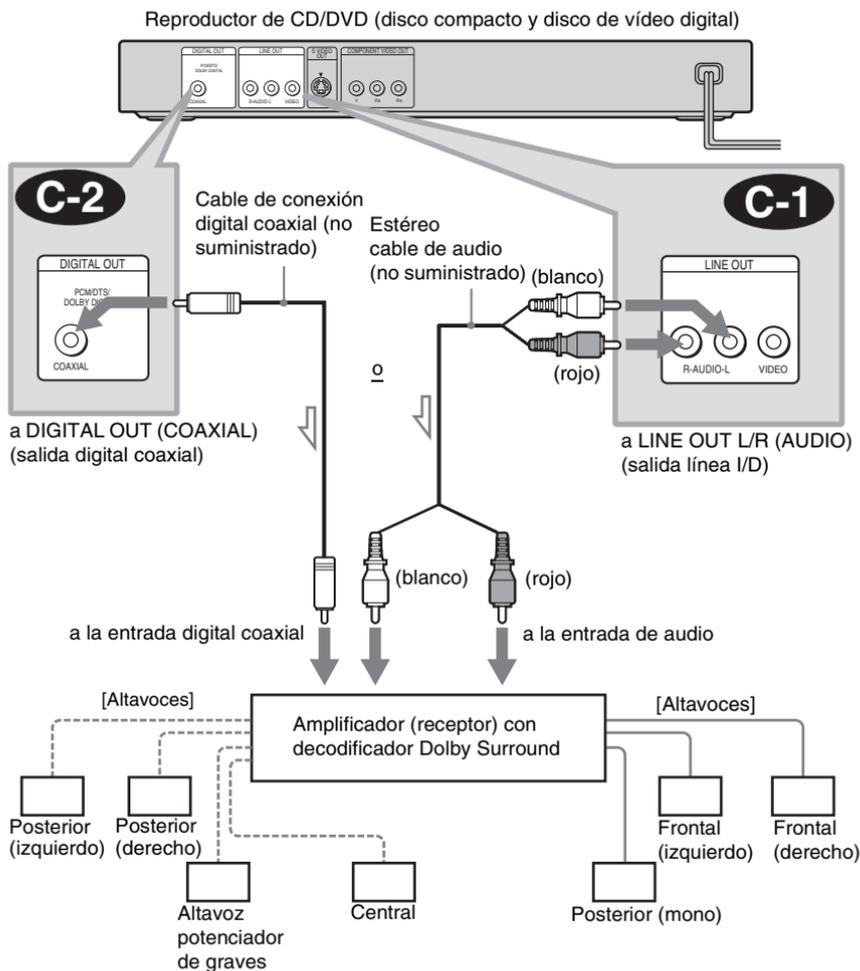
Si el amplificador (receptor) estéreo dispone sólo de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice **B-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital o si lo conecta a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital), utilice **B-2**. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital) sin utilizar el amplificador (receptor) estéreo.



C Conexión a un amplificador (receptor) de AV que dispone de un decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces

Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).

Si el amplificador (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice **C-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital, utilice **C-2**.

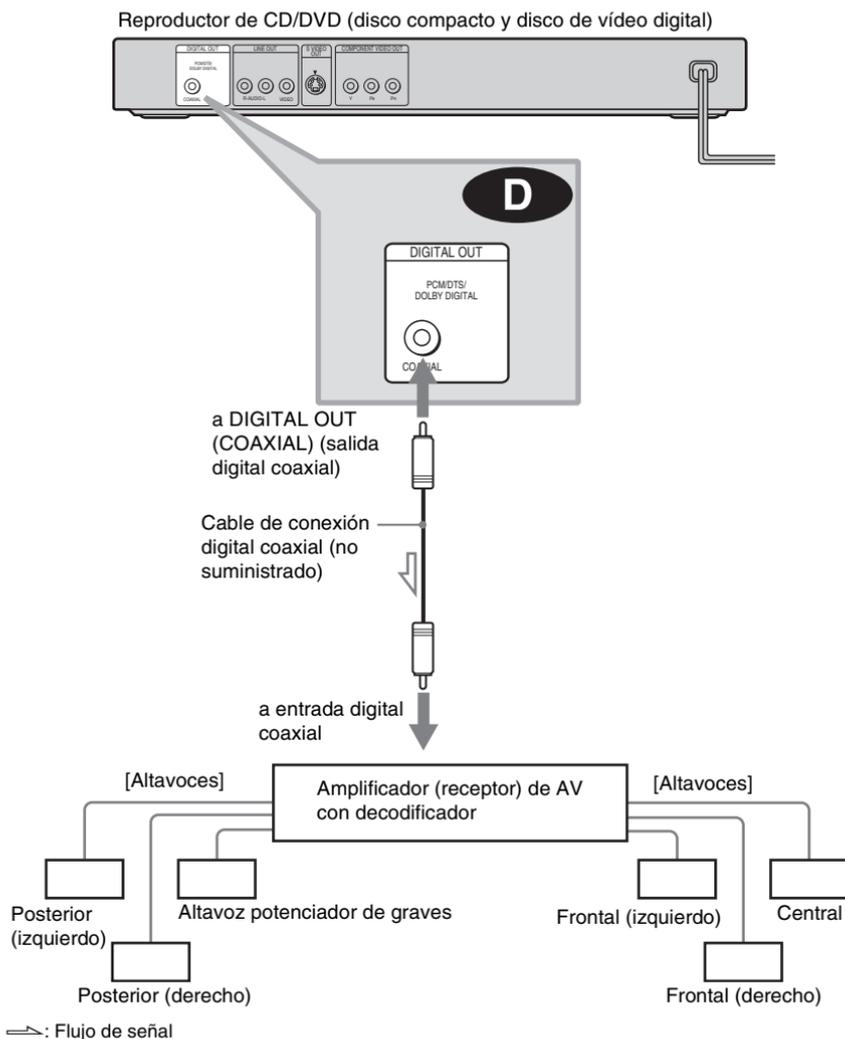


Nota

Cuando conecte 6 altavoces, sustituya el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, 2 altavoces posteriores y un altavoz potenciador de graves.

D Conexión a un amplificador (receptor) de AV con una toma de entrada digital que dispone de un decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) y 6 altavoces

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) del amplificador (receptor) de AV.



Nota

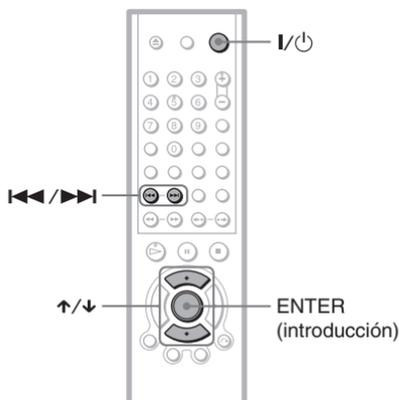
Después de establecer la conexión, asegúrese de ajustar "DOLBY DIGITAL" en "DOLBY DIGITAL" y "DTS (sistema digital de sala de cine)" en "SI" en Ajuste rápido (página 23).

Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del televisor a una toma de ca.

Paso 6: Ajuste rápido

Siga los pasos siguientes para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor. Para saltar un ajuste, presione **▶▶I**. Para volver al ajuste anterior, presione **I◀◀**.



- 1 Encienda el televisor.**
- 2 Presione I/⏻.**
- 3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.**

Aparecerá "Press [ENTER] to run QUICK SETUP" (Toque [ENTER] (introducción) para AJUSTE RÁPIDO) en la parte inferior de la pantalla. Si no aparece este mensaje, seleccione "RÁPIDO" en "AJUSTE" de la barra de control para ejecutar la opción Quick Setup (ajuste rápido) (página 60).

- 4 Presione ENTER (introducción) sin insertar ningún disco.**

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el idioma utilizado en la indicación en pantalla.

AJUSTE DE IDIOMA	
MENU PANTALLA:	ESPAÑOL
MENU:	ESPAÑOL
AUDIO:	PORTUGUESE
SUBTITULO :	INGLES
	FRANCES

- 5 Presione ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar también el menú y los subtítulos.

- 6 Presione ENTER (introducción).**

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.

AJUSTE PANTALLA	
TIPO TV:	4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA:	4:3 LETTER BOX
FONDO:	4:3 PAN SCAN
NIVEL NEGRO DE SEÑAL:	16.9
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT):	SI

- 7 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de televisor.**

◆ **Si tiene un televisor 4:3 estándar**

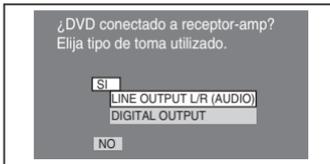
- 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) o 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) (página 61)

◆ **Si tiene un televisor de pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica**

- 16:9 (página 61)

8 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).



9 Presione ↑/↓ para seleccionar (en su caso) el tipo de toma que utilice para conectar a un amplificador (receptor) y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 19 a 22 (**A** a **D**).

A

- Si sólo conecta un televisor y nada más, seleccione “NO”. El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.

B-1 **C-1**

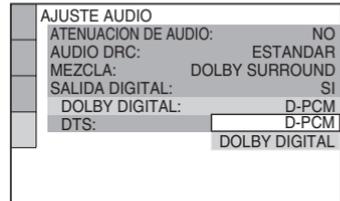
- Seleccione “LINE OUTPUT L/R (AUDIO)” (salida línea I/D). El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.

B-2 **C-2** **D**

- Seleccione “DIGITAL OUTPUT” (salida digital). Aparecerá la pantalla de ajustes para “DOLBY DIGITAL”.

10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desee enviar al amplificador (receptor).

Elija la señal que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 20 a 22 (**B** a **D**).



B-2 **C-2**

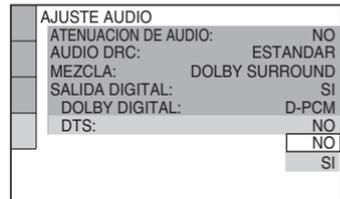
- D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 65)

D

- DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital) (página 65)

11 Presione ENTER (introducción).

“DTS (sistema digital de sala de cine)” aparece seleccionado.



12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea o no enviar una señal de DTS (sistema digital de sala de cine) al amplificador (receptor).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 20 a 22 (**B** a **D**).

B-2 **C-2**

- NO (página 66)

D

- SI (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine)) (página 66)

13 Presione ENTER (introducción).

El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), ajuste los siguientes elementos como se describe a continuación para la conexión de audio seleccionada en las páginas 20 a 22 (**B** a **D**). Cada uno de los ellos son valores predeterminados y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte la página 59 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 19 a 22)

A

- No es necesario realizar ajustes adicionales.

B-1 C-1

- Ajuste “MEZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 65)
- Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “SI” (página 64)

B-2 C-2 D

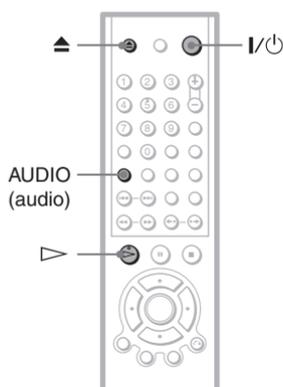
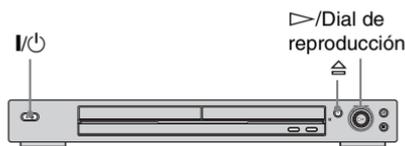
- Ajuste “MEZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 65)
- Ajuste “SALIDA DIGITAL” en “SI” (página 65)

Reproducción de discos

DVD *1 VCD *2 CD *3 DATA CD *4

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Encienda el televisor.

2 Presione I/O.

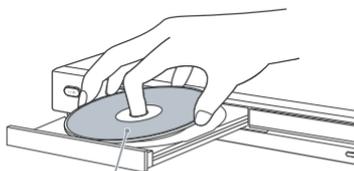
El reproductor se enciende.

3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

◆ Cuando utilice un amplificador (receptor)

Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda escuchar el sonido del reproductor.

4 Presione en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Presione .

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el televisor o en el amplificador (receptor). Según el disco, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor. Para DVD (disco de vídeo digital), consulte la página 30. Para VIDEO CD (disco compacto de vídeo), consulte la página 30.

Para apagar el reproductor

Presione I/O. El reproductor entra en modo de espera.

Sugerencia

Es posible que el reproductor se apague automáticamente cada vez que se encuentre en modo de detención durante más de 30 minutos. Para activar esta función, ajuste "DESCONEXION AUTOMATICA" de "AJUSTE PERSONALIZADO" en "SI" (página 63).

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS (sistema de sonido de sala de cine) de un CD (disco compacto)

- Al reproducir discos compactos codificados con DTS (sistema digital de sala de cine), se escuchará ruido excesivo procedente de las tomas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario debe tomar las precauciones

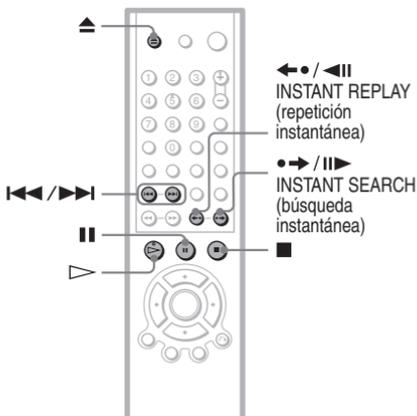
apropiadas cuando las tomas estéreo analógicas del reproductor estén conectadas a un sistema de amplificación. Para realizar la reproducción DTS Digital Surround™, debe conectarse un sistema de decodificador externo de 5.1 canales a la toma digital del reproductor.

- Ajuste el sonido en “STEREO” (estéreo) utilizando el botón AUDIO cuando reproduzca pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) de un CD (página 45).
- No reproduzca pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) sin conectar primero el reproductor a un componente de audio con decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) integrado. El reproductor emite la señal DTS (sistema digital de sala de cine) a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) incluso si “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “AJUSTE AUDIO” está en “NO” en la pantalla de ajustes (página 66) con lo que podría afectar sus oídos o provocar daños en los altavoces.

Notas sobre la reproducción de discos DVD con pista de sonido DTS (sistema digital de sala de cine)

- Las señales de audio DTS (sistema digital de sala de cine) se emiten solamente mediante las tomas DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).
- Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en el valor “SI” en (2 occurrences) “AJUSTE AUDIO” (página 66)
- Si conecta el reproductor a un equipo de audio sin decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), no ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “SI” en (2 occurrences) “AJUSTE AUDIO” (página 66). Los altavoces pueden producir un ruido excesivo, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.

Operaciones adicionales



Reproducción de discos

Para	Funcionamiento
Detener	Presione ■
Pausa	Presione II
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione II o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Presione ►► en el control remoto o gire un poco el dial de reproducción* del reproductor en el sentido de las agujas del reloj
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ◀◀ en el control remoto o gire un poco el dial de reproducción* del reproductor en el sentido contrario a las agujas del reloj
Detener la reproducción y extraer el disco	Presione ▲
Volver a reproducir la escena anterior**	Presione ◀●/◀◀ INSTANT REPLAY (repetición instantánea) durante la reproducción
Avanzar rápidamente durante un instante la escena actual***	Presione ●►/►► INSTANT SEARCH (búsqueda instantánea) durante la reproducción

- * Para obtener más información acerca del dial de reproducción, consulte la página 39.
- ** Sólo para DVD VIDEO (disco de vídeo digital) y DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital grabable/regrabable)
- *** Sólo para DVD VIDEO (disco de vídeo digital) y DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital grabable/regrabable) o DVD+RW (disco de vídeo digital regrabable)

Sugerencias

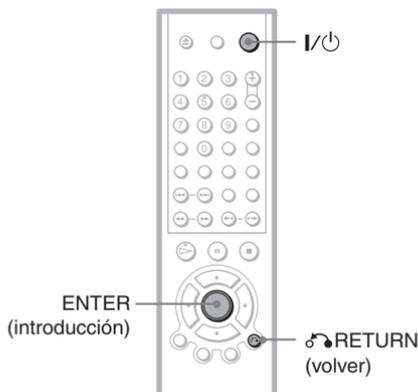
- La función de repetición instantánea es útil cuando desea revisar una escena o diálogo que no ha podido ver.
- La función de búsqueda instantánea es útil para saltar una escena que no desea contemplar.

Nota

Con algunas escenas, es posible que la función de repetición instantánea o de búsqueda instantánea no puedan utilizarse.

Bloqueo de la bandeja de discos (Bloqueo para niños)

Es posible bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.



Si el reproductor está en modo de espera, presione  RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ en el control remoto.

El reproductor se enciende y aparece “LOCKED” (bloqueado) en el visor del panel frontal.

El botón  del reproductor o del control remoto no funcionará mientras esté activado el bloqueo para niños.

Para desbloquear la bandeja de discos

Si el reproductor está en modo de espera, presione  RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ nuevamente.

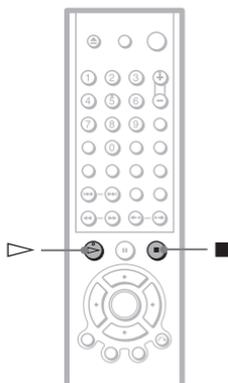
Nota

Aunque seleccione “RESTAURAR” en “AJUSTE” de la barra de control (página 60), la bandeja de discos permanecerá bloqueada.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco)

DVD *1 **VCD** *2

El reproductor recuerda el punto donde se detuvo el disco hasta un máximo de 6 discos y reanuda la reproducción la próxima vez que inserta dicho disco. Cuando almacena el punto de reanudación de la reproducción del séptimo disco, el punto del primero se borra.



* 1 DVD (disco de vídeo digital)

* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

En el visor del panel frontal aparece "RESUME" (reanudar).

2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

⚠ Sugerencia

- Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.
- En los CD (disco compacto) y DATA CD (disco compacto de datos), el reproductor recuerda el punto de reanudación de la reproducción a menos que se abra la bandeja de discos, se desconecte el cable de alimentación o que, sólo en el caso de los DATA CD (disco compacto de datos), el reproductor entre en modo de espera.

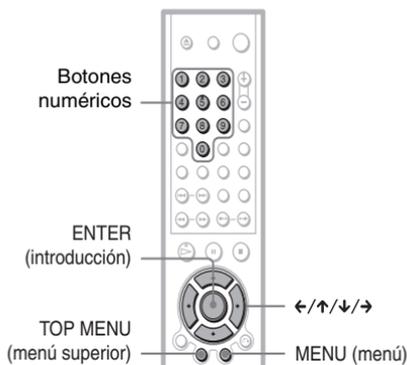
Notas

- La función "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" "SI" (predeterminado) para que funcione (página 63).
- El punto de reanudación de la reproducción del disco actual se borra cuando:
 - cambia el modo de reproducción.
 - cambia los valores de la pantalla de ajustes.
- Es posible que esta función no se pueda utilizar para algunos discos.
- Reanudación de la reproducción no funciona en Reproducción aleatoria y Reproducción de programa.
- Si "REANUDACION MULTIDISCO" en "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" y reproduce un disco grabado como, por ejemplo, un DVD-RW, el reproductor puede reproducir otros discos grabados desde el mismo punto de reanudación. Para reproducir desde el comienzo, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

Uso del menú del DVD

(disco de vídeo digital) **DVD** *1

Un DVD (disco de vídeo digital) se divide en largas secciones de una imagen o de música denominadas "títulos". Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el botón TOP MENU (menú superior). Cuando se reproducen los DVD (disco de vídeo digital) que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante el botón MENU (menú).



* 1 DVD (disco de vídeo digital)

1 Presione TOP MENU (menú superior) o MENU (menú).

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.

El contenido del menú varía según el disco.

2 Presione ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.

Si presiona los botones numéricos, aparecerá la siguiente indicación. Presione los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee.

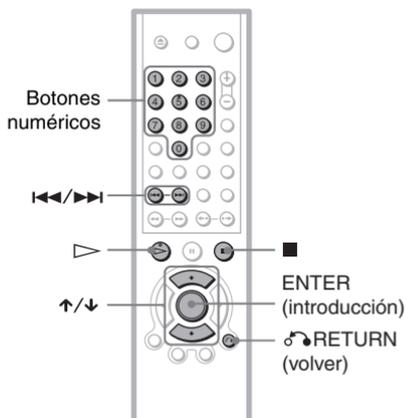


3 Presione ENTER (introducción).

Reproducción de discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción)

(Reproducción PBC) **VCD** *1

La reproducción PBC (control de reproducción) le permite reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que aparecen la pantalla del televisor.



* 1 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción).

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee presionando ↑/↓ o los botones numéricos.

3 Presione ENTER (introducción).

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Para volver al menú

Presione  RETURN (volver).

Sugerencia

Para cancelar la reproducción PBC (control de reproducción), presione  mientras el reproductor está detenido para seleccionar la pista y, a continuación, presione  o ENTER (introducción).

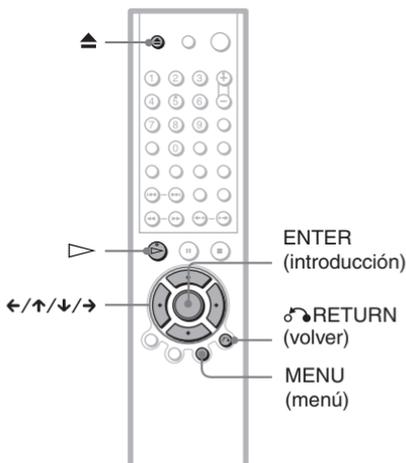
En la pantalla de TV (televisor) aparece el mensaje "Reproducción sin PBC" (control de reproducción) y el reproductor inicia la reproducción continua. No puede reproducir imágenes fijas, como un menú. Para volver a la reproducción de PBC (control de reproducción), presione  dos veces y luego presione .

Notas

- Según el VIDEO CD (disco compacto de vídeo), "Presione ENTER (introducción)" del paso 3 puede aparecer como "Presione SELECT (selección)" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione .
- Las funciones PBC (control de reproducción) de los Super VCD (superdisco compacto de vídeo) no funcionan en este reproductor. Los Super VCD (superdisco compacto de vídeo) sólo se reproducen en el modo de reproducción continua.

Reproducción de pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) *1

Puede reproducir DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable)) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)).



* 1 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione  y coloque un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

2 Presione .

Se cierra la bandeja de discos y el reproductor empieza a reproducir la primera pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) del primer álbum en el disco.

Notas

- Este reproductor puede reproducir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabadas en las siguientes frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- El orden de reproducción puede ser distinto al de edición. Para más información, consulte “Orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)”.

Selección de un álbum y pista

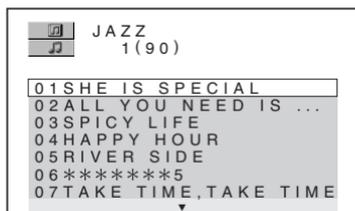
1 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabados en el DATA CD (discos compactos de datos).



2 Seleccione un álbum con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum.



3 Seleccione una pista con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Cuando se reproduce una pista o álbum, el título aparece sombreado.

Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

Para volver a la pantalla anterior

Presione ⏪ RETURN (volver).

Para apagar la pantalla

Presione MENU (menú).

Notas

- Para los nombres de álbumes y pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como un “*”.*”.
- No se pueden mostrar las etiquetas ID3.

Acerca de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)

Puede reproducir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) en CD-ROMs (disco compacto de memoria sólo lectura), CD-Rs (disco compacto grabable)/CD-RWs (disco compacto regrabable). Sin embargo, los discos deben estar grabados de acuerdo con el formato Joliet, nivel 1 o nivel 2 de la norma ISO9660 para que el reproductor reconozca las pistas.

También puede reproducir discos grabados en Multi Session.

Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) o del software de grabación (no suministradas) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Para reproducir un CD (disco compacto) Multi Session

Este reproductor puede reproducir CD (disco compacto) Multi Session cuando una pista de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) está situada en la primera sesión. Cualquier pista de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabada en sesiones siguientes también se puede reproducir.

Cuando en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD (disco compacto) de música o en formato de CD (disco compacto) de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Notas

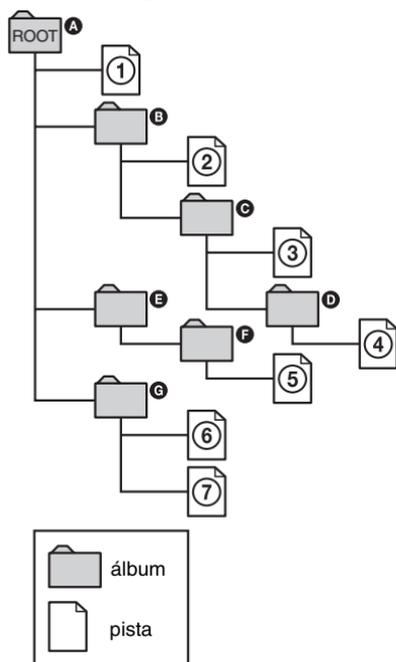
- Si asigna la extensión “.MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)” a datos no grabados en formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento), el reproductor no reconocerá los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

Orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)

El orden de reproducción de álbumes y pistas grabados en un DATA CD (discos compactos de datos) es el siguiente.

◆ Estructura del contenido del disco

Árbol 1 Árbol 2 Árbol 3 Árbol 4 Árbol 5



Si inserta un DATA CD (discos compactos de datos) y presiona \triangleright , las pistas numeradas se reproducen secuencialmente desde la ① hasta la ⑦. Cualquier subálbum o pista que se incluya en el álbum actualmente seleccionado tiene prioridad sobre el siguiente álbum en el mismo árbol. (Ejemplo: **C** contiene **D** por lo tanto **4** se reproduce antes de **5**.)

Cuando presione MENU (menú) y aparezca la lista de álbumes MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) (página 32), los álbumes se clasificarán en el siguiente orden: **A** → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Los álbumes que no contienen pistas (como el álbum **E**) no aparecen en la lista.

🔧 Sugerencias

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de los archivos de las pistas, los archivos se reproducirán en este orden.
- Dado que la reproducción de un disco con varios árboles tarda más tiempo en iniciarse, se recomienda crear álbumes de dos árboles como máximo.

Notas

- Según el software que utilice para crear un DATA CD (discos compactos de datos), el orden de reproducción puede ser distinto del que se muestra en la ilustración anterior.
- El orden de reproducción anterior podría no ser aplicable si hay más de 200 álbumes y pistas en el DATA CD (discos compactos de datos).
- El reproductor puede reconocer hasta 100 álbumes (sólo contará álbumes, incluidos los álbumes que no contienen pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)). No reproducirá ningún álbum más allá de los 100 primeros. De los primeros 100 álbumes, no reproducirá más de una combinación total de 200 álbumes y pistas.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:

- Reproducción de programa (página 34)
- Reproducción aleatoria (página 36)
- Reproducción repetida (página 37)
- Reproducción repetida A-B (página 38)

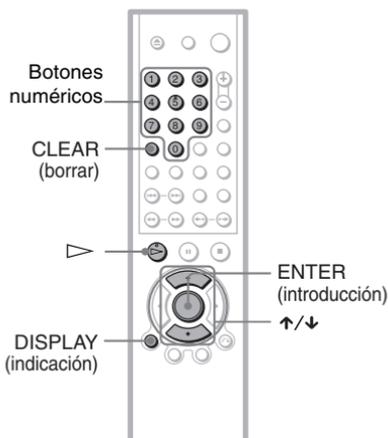
Nota

- El modo de reproducción se cancela si:
- abre la bandeja del disco.
 - el reproductor entra en el modo de espera presionando **I/⏸**

Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

DVD *1 **VCD** *2 **CD** *3

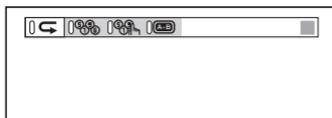
Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)

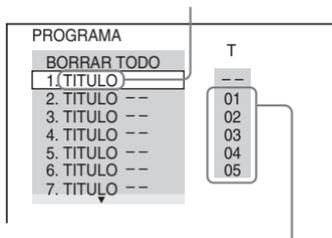
1 Presione dos veces **DISPLAY** (indicación) con el reproductor en el modo de detención.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione **←/→** para seleccionar **PROGRAMA** y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).

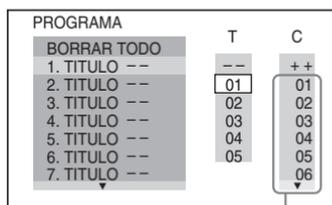
Aparece "PISTA" al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o un CD (disco compacto).



Títulos o pistas grabadas en un disco

3 Presione **→**.

El cursor se desplaza hasta el título o la fila de la pista "T" (en este caso, "01").



Capítulos grabados en un disco

4 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Presione **↑/↓** o los botones numéricos para seleccionar "02" bajo "T" y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).

PROGRAMA		
BORRAR TODO	T	C
1. TITULO --	--	++
2. TITULO --	01	01
3. TITULO --	02	02
4. TITULO --	03	03
5. TITULO --	04	04
6. TITULO --	05	05
7. TITULO --		06

A continuación, presione \uparrow/\downarrow o los botones numéricos para seleccionar "03" bajo "C" y presione ENTER (introducción).

PROGRAMA		T
BORRAR TODO		--
1. TITULO --	02-03	01
2. TITULO --		02
3. TITULO --		03
4. TITULO --		04
5. TITULO --		05
6. TITULO --		
7. TITULO --		

Título y capítulo seleccionados

◆ **Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)**

Por ejemplo, seleccione la pista "02". Presione \uparrow/\downarrow o los botones numéricos para seleccionar "02" bajo "T" y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Pista seleccionada

PROGRAMA		T	0:15:30
BORRAR TODO		--	
1. PISTA --	02	01	
2. PISTA --		02	
3. PISTA --		03	
4. PISTA --		04	
5. PISTA --		05	
6. PISTA --			
7. PISTA --			

Tiempo total de las pistas programadas

5 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 3 a 4.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

6 Presione \triangleright para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa presionando \triangleright .

Para detener la reproducción de programa

Presione CLEAR (borrar).

Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Para modificar o cancelar un programa

- 1 Siga los pasos 1 y 2 de "Creación de un programa propio (Reproducción de programa)".
- 2 Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desea cambiar o cancelar mediante \uparrow/\downarrow o los botones numéricos y, a continuación, presione \rightarrow .
- 3 Siga el Paso 4 para la nueva programación. Para cancelar un programa, seleccione "--" en "T" y presione ENTER (introducción).

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

- 1 Siga los pasos 1 y 2 de "Creación de un programa propio (Reproducción de programa)".
- 2 Presione \uparrow y seleccione "BORRAR TODO".
- 3 Presione ENTER (introducción).

🔔 **Sugerencia**

Puede ejecutar la reproducción repetida o reproducción aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de "Reproducción repetida" (página 37) o "Reproducción aleatoria" (página 36).

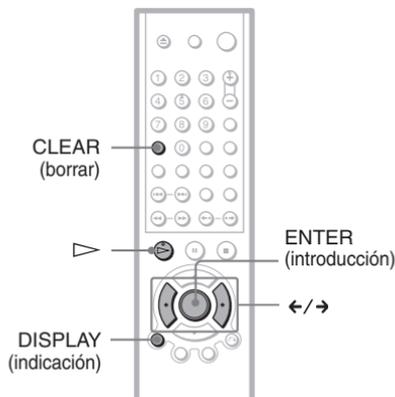
Notas

- Cuando se reproducen Super VCD (superdisco compacto de vídeo), el tiempo total de las pistas programadas no aparece en la pantalla.
- No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD que tengan reproducción PBC (control de reproducción).

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

DVD *1 VCD *2 CD *3

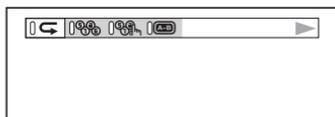
Puede dejar que el reproductor reproduzca títulos, capítulos o pistas “aleatoriamente”. Posteriores reproducciones “aleatorias” pueden resultar en un orden de reproducción distinto.



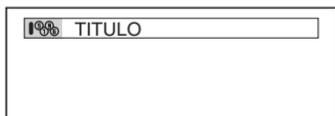
- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar [Ícono de reproducción aleatoria] (ALEATORIA) y, a continuación, presione ENTER (introducción) repetidamente para seleccionar el elemento que se deba ordenar aleatoriamente.



◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

- TITULO
- CAPITULO

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)

- PISTA

◆ Si se encuentra activado la reproducción de programa

- SI: se ordenan aleatoriamente los títulos, capítulos o pistas seleccionados en la reproducción de programa.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” en el paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

💡 Sugerencias

- Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción “ALEATORIA”, presione ▷. Se iniciará la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona “CAPITULO”.

Nota

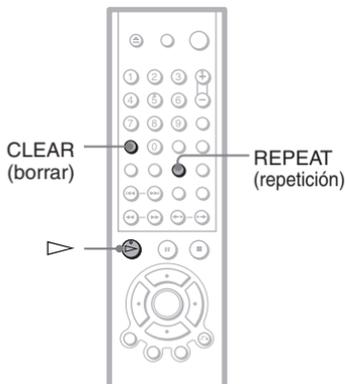
No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD que tengan reproducción PBC (control de reproducción).

Reproducción repetida (Reproducción repetida)

DVD *1 **VCD** *2 **CD** *3 **DATA CD** *4

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista de forma repetida.

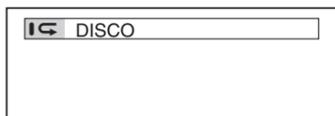
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione REPEAT (repetición) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione REPEAT (repetición) repetidamente para seleccionar el elemento que se deba repetir.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

- DISCO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)

- DISCO: repite todas las pistas.
- PISTA: repite la pista actual.
- ◆ Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))
- DISCO: repite todos los álbumes.
- ALBUM (álbum): repite el álbum actual.
- PISTA: repite la pista actual.
- ◆ Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada
- SI: repite la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 2.

💡 Sugerencias

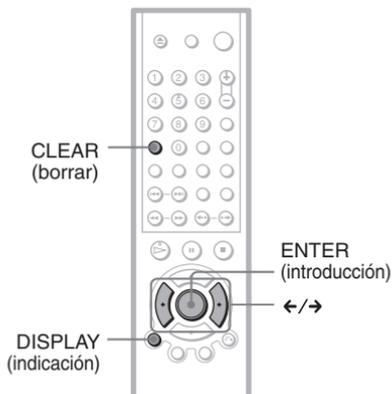
- Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "REPETICION", presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.
- También puede seleccionar "REPETICIÓN" de la barra de control (página 13).

Nota

No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD que tengan reproducción PBC (control de reproducción).

Repetición de una parte específica (Reproducción repetida A-B) DVD *1 VCD *2 CD *3

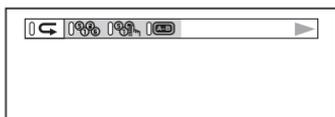
Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

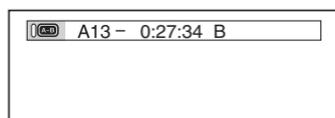
Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ↔ para elegir (A-B REPETICIÓN).

3 Durante la reproducción, presione ENTER (introducción) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.

El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



4 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (introducción) de nuevo.

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar).

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Nota

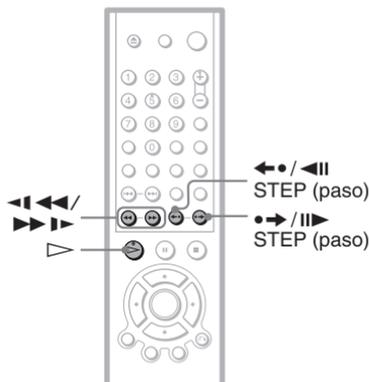
Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a la reproducción aleatoria, repetida y de programa se cancelan.

Búsqueda de escenas

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta, Búsqueda, Congelación de fotogramas)

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Dial de reproducción



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

Nota

Con algunos DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo), es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

DVD *1 VCD *2 CD *3 DATA CD *4

Presione ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ durante la reproducción de un disco. Cuando encuentre el punto deseado, presione ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que presione ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Cada vez que oprima la indicación, ésta cambiará como se muestra a continuación. Es posible que las velocidades reales varíen en algunos discos.

Sentido de reproducción



Sentido contrario



La velocidad de reproducción "×2▶"/"×2◀" es de aproximadamente dos veces la velocidad normal. La velocidad de reproducción "3▶▶▶"/"3◀◀◀" es superior a "2▶▶▶"/"2◀◀◀" y ésta "2▶▶▶"/"2◀◀◀" a su vez, es superior a "1▶▶▶"/"1◀◀◀".

Visualización fotograma por fotograma (reproducción a cámara lenta) DVD *1 VCD *2

Presione ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para volver a la velocidad normal, presione ▷. Cada vez que presione ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione, la indicación cambia de la manera siguiente:

Sentido de reproducción



Sentido contrario (sólo DVD)



La velocidad de reproducción "2▶▶"/"2◀◀" es más lenta que "1▶▶"/"1◀◀".

Utilización del dial de reproducción en el reproductor

DVD *1 VCD *2 CD *3 DATA CD *4

Puede buscar un punto determinado en un disco de varias maneras mediante el dial de reproducción.

Para pasar al capítulo/pista/escena siguiente

Durante la reproducción, gire un poco el dial de reproducción en el sentido de las agujas del reloj para saltar al capítulo/pista/escena siguiente o en el sentido contrario a las agujas del reloj para saltar a los anteriores.

Localización rápida de un punto (Búsqueda)

Durante la reproducción, gire el dial de reproducción en el sentido de las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección de reproducción o en el sentido contrario a las agujas del reloj para localizar un punto en la dirección contraria. Cuando encuentre el punto deseado, suelte el dial para volver a la velocidad de reproducción normal.

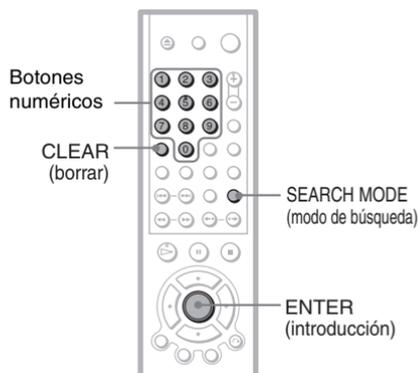
Reproducción fotograma por fotograma (congelación de fotogramas) DVD *1 VCD *2

Cuando el reproductor se encuentre en el modo de pausa, presione **•>/II▶ STEP** (paso) para pasar al fotograma siguiente. Presione **◀•/◀II STEP** (paso) para volver al fotograma anterior (sólo DVD (disco de vídeo digital)). Si mantiene presionado el botón, podrá ver los fotogramas de forma sucesiva. Para volver a la reproducción normal, presione **▷**.

Búsqueda de títulos/ capítulos/pistas/ escenas, etc. (modo de búsqueda)

DVD *1 VCD *2 CD *3 DATA CD *4

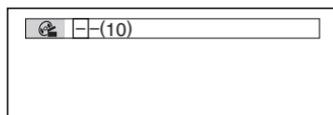
Puede buscar en los discos DVD (disco de vídeo digital) por título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD (disco compacto de vídeo/disco compacto) por pista, índice o escena. Dado que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione SEARCH MODE (modo de búsqueda).

Aparece la pantalla siguiente. “-- (**)” aparece junto al icono (** hace referencia al número). El número entre paréntesis indica el número total de títulos, pistas, índices, escenas, etc. que hay en el disco.



2 Presione repetidamente SEARCH MODE (modo de búsqueda) para seleccionar el método de búsqueda.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

-  TITULO
-  CAPITULO
-  TIEMPO/TEXTO
-  INTRODUCCION DE NUMEROS

Seleccione “TIEMPO/TEXTO” para buscar un punto de inicio introduciendo un código de tiempo.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) sin reproducción PBC (control de reproducción)

-  PISTA
-  INDICE

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con reproducción PBC (control de reproducción)

-  ESCENA
-  INDICE

◆ Al reproducir un CD (disco compacto)

-  PISTA
-  INDICE

◆ Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

-  ALBUM
-  PISTA

3 Seleccione el número del título, la pista, la escena, el código de tiempo, etc. que desee presionando los botones numéricos para seleccionar el dígito.

Por ejemplo, para encontrar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del inicio, seleccione “TIEMPO/TEXTO” en el paso 2 e ingrese “2:10:20”. Para seleccionar el número también puede utilizar los botones numéricos.

Si comete un error

Cancele el número presionando CLEAR (borrar) y después seleccione otro número.

4 Presione ENTER (introducción).

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Sugerencia

Cuando se desactiva la pantalla, puede buscar un capítulo (DVD (disco de vídeo digital)) o pista (CD (disco compacto)) presionando los botones numéricos y ENTER (introducción).

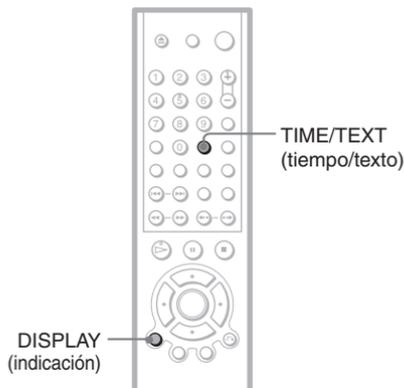
Notas

- No es posible buscar una escena de un DVD+RW (disco de vídeo digital regrabable) mediante el código de tiempo.
- El número de título, capítulo o pista que aparece corresponderá al número grabado en el disco.

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

DVD *1 **VCD** *2 **CD** *3 **DATA CD** *4

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) o el nombre de la pista (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabada en el disco.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

- T **:*(horas: minutos: segundos)
Tiempo de reproducción del título actual
- T- **:*(
Tiempo restante del título actual
- C **:*(
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C- **:*(
Tiempo restante del capítulo actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (con funciones PBC (control de reproducción))

- **:*(minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la escena actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)

- T **:*(minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T- **:*(
Tiempo restante de la pista actual
- D **:*(
Tiempo de reproducción del disco actual
- D- **:*(
Tiempo restante del disco actual

◆ Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

- **:*(minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual

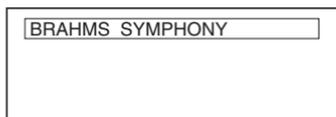
◆ Cuando reproduzca un Super VCD (superdisco compacto de vídeo)

- T **:*(minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual

Para comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) o el nombre de la pista (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) repetidamente en el paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD/DATA CD (disco de vídeo digital/disco compacto/discos compactos de datos).

El texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) sólo aparece si hay texto grabado en el disco. El texto no puede cambiarse. Si el disco no contiene texto, aparece el mensaje "NO TEXT" (sin texto). Para los DATA CD (discos compactos de datos), sólo aparece el nombre de la pista de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).



Comprobación de la información en el visor del panel frontal

En el visor del panel frontal también puede visualizar la información relativa al tiempo y texto que se muestra en la pantalla del televisor. La información del visor del panel frontal cambia de la siguiente forma cuando cambia la información de tiempo en la pantalla del televisor.

Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

Tiempo de reproducción del título actual



Tiempo restante del título actual



Tiempo de reproducción del capítulo actual



Tiempo restante del capítulo actual



Texto



Título actual y número de capítulo



(vuelve automáticamente al principio)

Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

Tiempo de reproducción y número de la pista actual



Nombre de la pista



Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)

Tiempo de reproducción y número de la pista actual

3 2:25

Tiempo restante de la pista actual

3 - 1:50

Tiempo de reproducción del disco

32:12

Tiempo restante del disco

-20:18

Texto

SONY HI

Pista y número de índice actual

3 1

(vuelve automáticamente al principio)

Notas

- Según el tipo de disco que se reproduce, es posible que el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto) o el nombre de la pista no se visualice.
- El reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto), como son los títulos o nombres de discos.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no se visualice correctamente.

💡 Sugerencias

- Al reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.
- Los textos largos que no quepan en una única línea se desplazarán a lo largo del visor del panel frontal.
- También puede comprobar la información de tiempo y el texto mediante la barra de control (página 13).

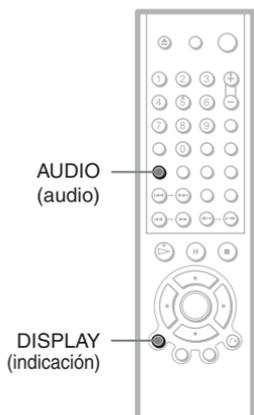
Ajustes de sonido

Cambio del sonido

DVD *1 VCD *2 CD *3 DATA CD *4

Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) grabado en múltiples formatos de audio (PCM (modulación de código de pulso), Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine)), podrá cambiar el formato de audio. Si un DVD (disco de vídeo digital) está grabado con pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.

Con CD (disco compacto), DATA CD (discos compactos de datos) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo), puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.

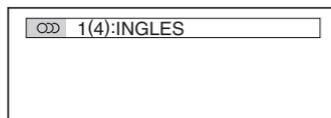


- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)
- * 4 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione AUDIO durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.

El número entre paréntesis indica el número total de señales de audio disponibles.



2 Presione AUDIO repetidamente para seleccionar la señal de audio deseada.

◆ Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital)

La elección de idioma varía según el DVD (disco de vídeo digital).

Cuando aparecen 4 dígitos, éstos representan un código de idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 73 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD (disco de vídeo digital) está grabado en varios formatos de audio.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), CD (disco compacto) o DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: Sonido del canal derecho (monofónico)

◆ Cuando reproduzca un Super VCD (superdisco compacto de vídeo)

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

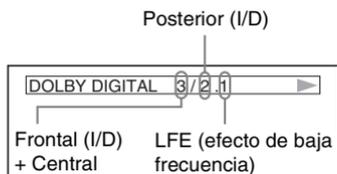
- 1:ESTEREO (estéreo): Sonido estéreo de la pista de audio 1
- 1:1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural)
- 1:2/DER.: Sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural)
- 2:ESTEREO (estéreo): Sonido estéreo de la pista de audio 2
- 2:1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural)
- 2:2/DER.: Sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural)

Comprobación del formato de la señal de audio **DVD** *1

Si presiona repetidamente DISPLAY (indicación) durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS (sistema digital de sala de cine), PCM (modulación de códigos de pulso), etc.) aparecerá como se indica a continuación.

Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que se muestran a continuación. Cada canal se emite por un altavoz distinto.

- Frontal (izquierdo)
- Frontal (derecho)
- Central
- Posterior (izquierdo)
- Posterior (derecho)
- Posterior (monofónico): Esta señal puede corresponder a una señal de sonido Dolby Surround procesada o Dolby Digital monofónica posterior.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

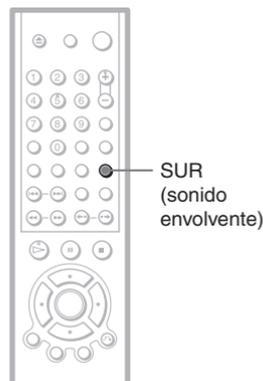
Notas

- Si "DTS (sistema digital de sala de cine)" se ajusta en "NO" en "AJUSTE AUDIO", no aparecerá en pantalla la opción de selección de pistas DTS (sistema digital de sala de cine) aunque el disco contenga pistas DTS (sistema digital de sala de cine) (página 66).
- Cuando se reproduce un Super VCD (superdisco compacto de vídeo) en el que no está grabada la pista de audio 2, no se emitirá ningún sonido al seleccionar "2:ESTEREO", "2:1/IZQ." o "2:2/DER..".

Configuración del sonido envolvente virtual del televisor (TVS) **DVD** *1

Cuando conecta un televisor estéreo y 2 altavoces frontales, el sonido envolvente virtual de TV (TVS) le permite disfrutar de los efectos de sonido envolvente mediante imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L: izquierda, R: derecha) sin utilizar altavoces posteriores reales. Sony desarrolló el sistema TVS (sonido envolvente virtual del televisor) para producir sonido envolvente en casa utilizando sólo un televisor estéreo.

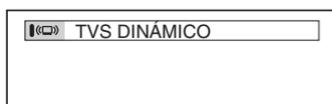
Si se ha ajustado el reproductor para que emita la señal de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), sólo se apreciará el efecto envolvente ajustando "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 65).



* 1 DVD (disco de vídeo digital)

1 Presione SUR (sonido envolvente) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione SUR (sonido envolvente) varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (sonido virtual de televisor).

Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento.

- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR

Para cancelar el ajuste

Seleccione “NO” en el paso 2.

◆TVS DINÁMICO

Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales (como se muestra a continuación).

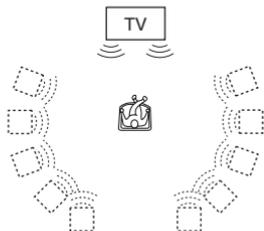
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE

Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como muestra la siguiente ilustración.

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

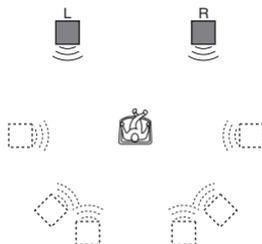


◆TVS NOCTURNO

Los sonidos tipo explosiones se suprimen pero no afecta a los sonidos más suaves. Esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “TVS ENVOLVENTE” a un volumen bajo.

◆TVS ESTANDAR

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS (sonido envolvente virtual del televisor) con 2 altavoces distintos.



L : Altavoz frontal (izquierdo)
R : Altavoz frontal (derecho)
□ : Altavoz virtual

🔊 Sugerencias

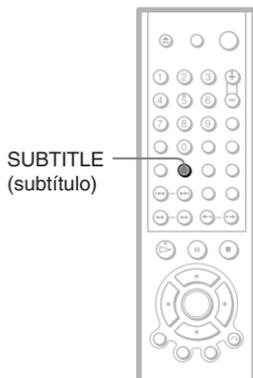
- Es posible seleccionar “TVS” (sonido envolvente virtual del televisor) presionando el botón SURROUND del reproductor.
- También es posible seleccionar “TVS” (sonido envolvente virtual del televisor) desde la barra de control (página 13).

Notas

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, resultará difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS (sonido envolvente virtual del televisor), desactive el ajuste envolvente del televisor o amplificador (receptor) conectado.
- Asegúrese de que su posición de audición se encuentre entre los altavoces a la misma distancia de éstos, y que dichos altavoces estén situados en entornos similares.
- No todos los discos responderán a la función “TVS NOCTURNO” de la misma forma.

Visualización de los subtítulos **DVD** *1

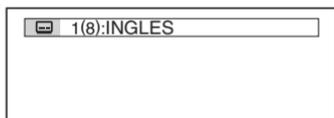
Si se graban subtítulos en los discos, podrá cambiarlos, activarlos o desactivarlos siempre que lo desee mientras reproduce un DVD (disco de vídeo digital).



* 1 DVD (disco de vídeo digital)

1 Presione **SUBTITLE (subtítulo)** durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.
El número entre paréntesis indica el número de subtítulos disponibles.



2 Presione repetidamente **SUBTITLE (subtítulo)** para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD (disco de vídeo digital).
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 73 para ver el idioma que representa el código.

Para desactivar los subtítulos

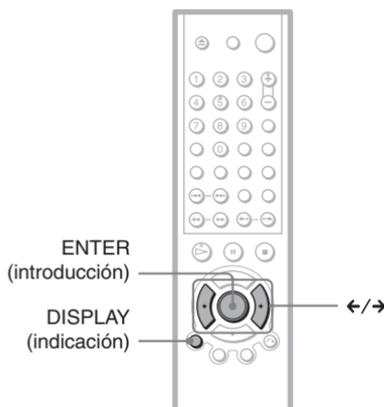
Seleccione "NO" en el paso 2.

Nota

Según el DVD (disco de vídeo digital) es posible que no pueda cambiar ni desactivar los subtítulos multilingües aunque los tenga grabados.

Ajuste de la calidad de imagen (BNR (reducción de ruido en bloque) **DVD***1 **VCD***2

La función Reducción de ruido en bloque (BNR) ajusta la calidad de imagen reduciendo el “ruido en bloque” o patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.



- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar **DNR** (BNR (reducción de ruido en bloque)) y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar un nivel.



- 1: reduce el “ruido de bloque”.
- 2: reduce el “ruido de bloque” más que 1.
- 3: reduce el “ruido de bloque” más que 2.

Para cancelar el valor “BNR” (reducción de ruido en bloque)

Seleccione “NO” en el paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

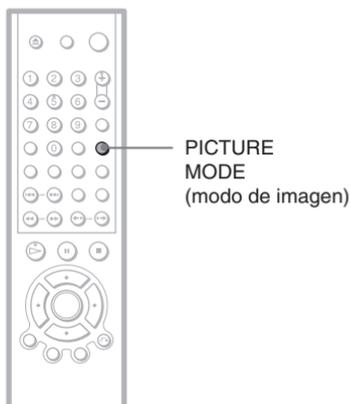
Notas

- Si el contorno de las imágenes en pantalla es borroso, ajuste “BNR” (reducción de ruido en bloque) en “NO”.
- Según el disco o la escena que se reproduzca, es posible que el efecto “BNR” (reducción de ruido en bloque) no se produzca o sea difícil de distinguir.

Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONAL)

DVD *1 **VCD** *2

Puede ajustar la señal de vídeo del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) desde el reproductor para obtener la calidad de imagen que desee. Seleccione el valor que se ajuste mejor al programa que está viendo.

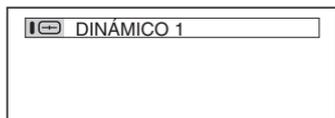


* 1 DVD (disco de vídeo digital)

* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Presione PICTURE MODE (modo de imagen) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Pulse PICTURE MODE (modo de imagen) varias veces para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- **ESTÁNDAR:** muestra una imagen estándar.
- **DINÁMICO 1:** produce una imagen dinámica aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- **DINÁMICO 2:** produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- **CINE 1:** mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- **CINE 2:** los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más ricos, al tiempo que aumenta el contraste de colores.

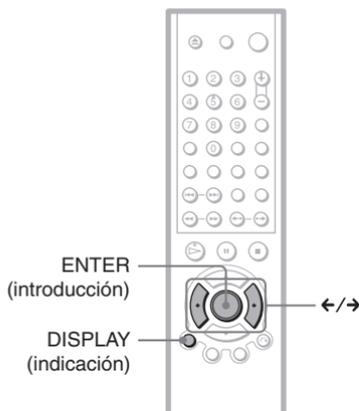
💡 Sugerencias

- Para ver una película, se recomienda "CINE 1" o "CINE 2".
- También es posible seleccionar "CUSTOM PICTURE MODE" (modo de imagen personalizada) desde la barra de control (página 13).

Realce de la imagen de reproducción (ENALTECEDOR

VIDEO DIGITAL) **DVD** *1 **VCD** *2

La función Enaltecedor de vídeo digital (DVE) permite obtener imágenes más nítidas y marcadas mediante el realce de los contornos de las imágenes de la pantalla del televisor. Igualmente, esta función permite suavizar las imágenes en pantalla.



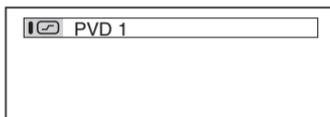
- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione \leftarrow/\rightarrow para seleccionar **ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL** y, a continuación, presione repetidamente ENTER (introducción) para seleccionar un nivel.



- PVD 1: realza el contorno.
- PVD 2: realza el contorno más que PVD 1.
- PVD 3: realza el contorno más que PVD 2.
- SUAVE: suaviza la imagen (sólo DVD).

Para cancelar la configuración de "ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL"

Seleccione "NO" en el paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

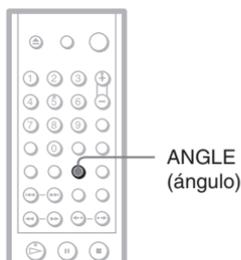
Nota

Según el disco o la escena que se reproduce, el ruido que se encuentre en el disco será más audible. Si esto sucede, es recomendable que utilice la función BNR (reducción de ruido en bloque) (página 49) con la función DVE (enaltecedor de vídeo digital). Si la situación todavía no mejora, reduzca el nivel del enaltecedor vídeo digital o seleccione "SUAVE" (sólo DVD (disco de vídeo digital)) en el paso 2 anterior.

Cambio de los ángulos

DVD *1

Si el DVD (disco de vídeo digital) contiene distintos ángulos para una escena, aparecerá “” en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.



* 1 DVD (disco de vídeo digital)

1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

El número del ángulo aparece en el visor. El número entre paréntesis es el total de ángulos.



2 Presione repetidamente ANGLE (ángulo) para seleccionar el número de ángulo.

La escena cambia al ángulo seleccionado.

Sugerencia

También es posible seleccionar “ANGLE” (ángulo) desde la barra de control (página 13).

Nota

En función del DVD (disco de vídeo digital) no podrá cambiar los ángulos aunque haya varios ángulos grabados en el DVD (disco de vídeo digital).

Bloqueo de discos

(REPRODUCCION PROHIBIDA

PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- Reproducción prohibida personal
Puede establecer restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- Control de bloqueo

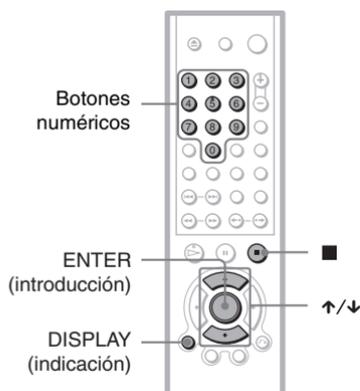
La reproducción de algunos DVD (disco de vídeo digital) se puede limitar según niveles predeterminados como, por ejemplo, la edad de los usuarios. Se pueden bloquear escenas o sustituirlas por otras.

Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.

Reproducción Prohibida

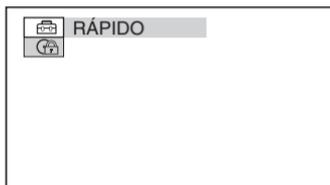
Personal DVD *1 VCD *2 CD *3

Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Cuando ajuste el disco número 41, el primer disco se cancelará.

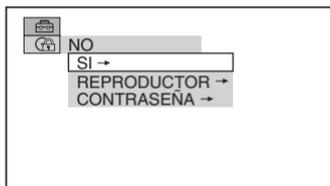


- * 1 DVD (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)

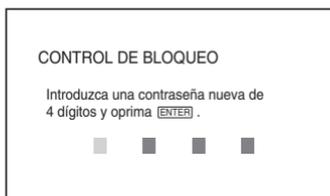
- 1 **Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.
- 2 **Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención.**
Aparece la siguiente barra de control.



- 3 **Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).**
Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".



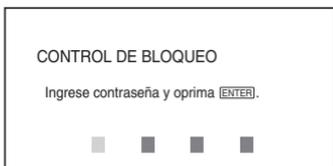
- 4 **Presione ↑/↓ para seleccionar "SI →" y, a continuación, presione ENTER (introducción).**
◆ Si no ha introducido ninguna contraseña
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Ingrese una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

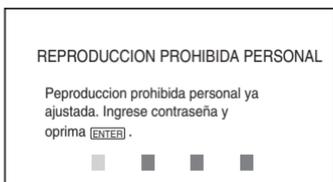
Cuando introduzca la contraseña aparecerá el mensaje “Reproducción prohibida personal ajustada.”.

Para desactivar la función reproducción prohibida personal

- 1 Siga los pasos 1 a 3 de “Reproducción Prohibida Personal”.
- 2 Presione **↑/↓** para seleccionar “NO →” y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).
- 3 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).

Reproducción de un disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal ajustada

- 1 Inserte el disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal. Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.



- 2 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).

El reproductor está preparado para la reproducción.

💡 Sugerencia

Si olvida la contraseña, ingrese el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” le solicite la contraseña y, a continuación, presione **ENTER** (introducción). La pantalla le solicitará

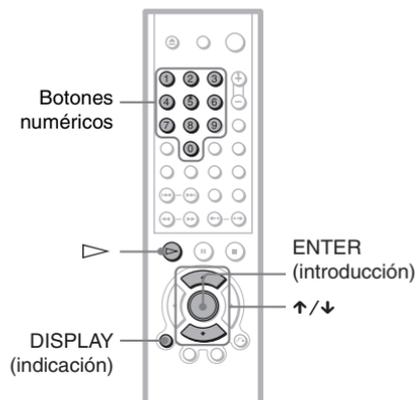
Nota

Una vez ajustada la Reproducción personal prohibida de un disco grabado como, por ejemplo, un DVD-RW, es posible que vuelva a aparecer la pantalla para ingresar la contraseña al insertar un disco grabado distinto. Ingrese la contraseña para reproducir el disco.

Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)

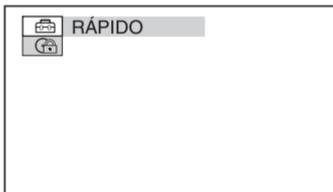
DVD *1

Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD (disco de vídeo digital) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” le permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.



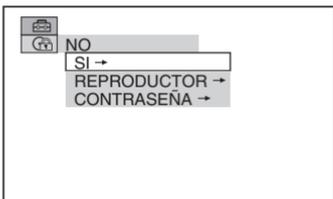
* 1 DVD (disco de vídeo digital)

- 1 Presione **DISPLAY** (indicación) con el reproductor en el modo de parada. Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar  (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).

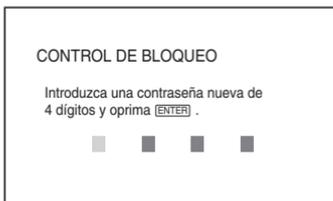
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



3 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “REPRODUCTOR \rightarrow ” y, a continuación, presione ENTER (introducción).

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Ingrese una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

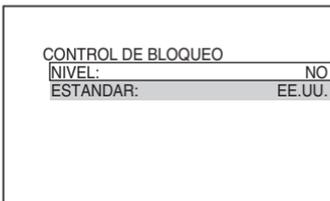
◆ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



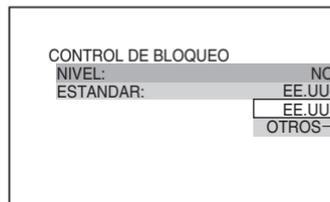
4 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparecerá la pantalla para ajustar el nivel de limitación de reproducción.



5 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “ESTANDAR” y presione ENTER (introducción).

Aparecerán los elementos de selección para “ESTANDAR”.



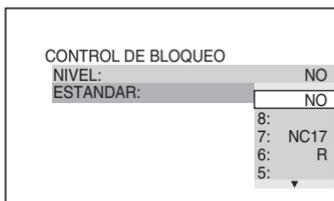
6 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (introducción).

El área queda seleccionada.

Si selecciona “OTROS \rightarrow ”, seleccione e ingrese un código estándar de la tabla de la página 56 mediante los botones numéricos.

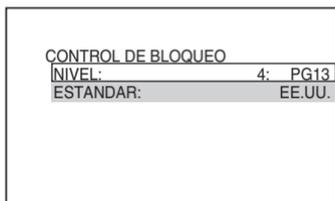
7 Presione \uparrow/\downarrow para elegir “NIVEL” y presione ENTER (introducción).

Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.



8 Seleccione el nivel que desee mediante \uparrow/\downarrow y después presione ENTER (introducción).

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Sugerencia

Si ha olvidado la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)”. Si se le solicita que ingrese la contraseña, escriba “199703” mediante los botones numéricos y presione ENTER (introducción). La pantalla le pedirá que ingrese una nueva contraseña de 4 dígitos. Una vez ingresada la nueva contraseña de 4 dígitos, sustituya el disco en el reproductor y presione \triangleright . Cuando aparezca la pantalla para ingresar la contraseña, introduzca la nueva contraseña.

Notas

- Si reproduce discos que no disponen de la función control de bloqueo, no será posible limitar su reproducción en este reproductor.
- En el caso de algunos discos, es posible que se le solicite cambiar el nivel de control parental mientras se reproduce el disco. En este caso, ingrese la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Para desactivar la función control de bloqueo

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

Reproducción del disco bloqueado con la opción control de bloqueo

- 1 Inserte el disco y presione \triangleright . Aparece la pantalla de introducción de su contraseña.
- 2 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción). El reproductor inicia la reproducción.

Código de zona

Estándar	Número de código	Estándar	Número de código
Alemania	2109	Indonesia	2238
Argentina	2044	Italia	2254
Australia	2047	Japón	2276
Austria	2046	Malasia	2363
Bélgica	2057	México	2362
Brasil	2070	Noruega	2379
Canadá	2079	Nueva Zelandia	2390
Chile	2090	Países Bajos	2376
China	2092	Pakistán	2427
Corea	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Reino Unido	2184
España	2149	Rusia	2489
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
India	2248	Tailandia	2528

5 Ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER (introducción).

6 Para confirmar la contraseña, ingrésela de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER (introducción).

Si comete un error al introducir la contraseña

Presione  antes de presionar ENTER (introducción) e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Presione  RETURN (volver).

Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Cambio de la contraseña

1 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención. Aparece la barra de control.

2 Presione / para seleccionar  (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.

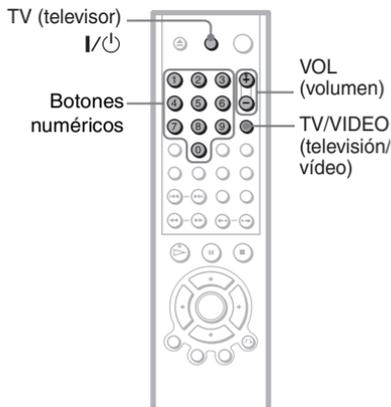
3 Presione / para seleccionar “CONTRASEÑA →” y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

4 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Control del televisor mediante el control remoto suministrado

Con el control remoto suministrado podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony.



Puede controlar el TV (televisor) mediante los siguientes botones.

Al presionar	Podrá
TV (televisor) I/O	Encender o apagar el televisor
VOL (volumen) +/-	Ajustar el volumen del televisor
TV/VIDEO (televisión/vídeo)	Cambiar la fuente de entrada del TV (televisor) entre éste y otras fuentes de entrada

Nota

Según la unidad que conecte, es posible que no pueda controlar el televisor con algunos de los siguientes botones.

Control de otros televisores con el control remoto

Con el control remoto suministrado también podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de televisores de otros fabricantes.

Si su televisor se encuentra en la tabla siguiente, defina el código de fabricante adecuado.

1 Manteniendo presionado TV (televisor) I/O, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante (consulte la tabla siguiente).

2 Suelte TV (televisor) I/O.

Códigos de televisores controlables

Fabricante	Número de código
Sony (valor predeterminado)	01
JVC	09
Panasonic	19
Philips	21
RCA	10
Samsung	20
Sanyo	11
Sharp	18
Toshiba	07
Zenith	15

Notas

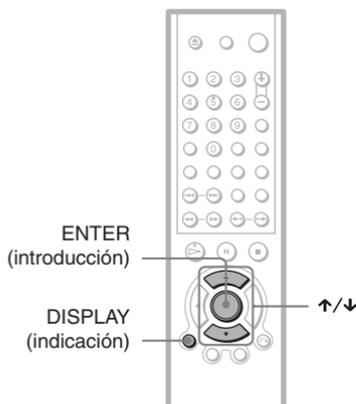
- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.

Uso de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes le permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 60 a 66.

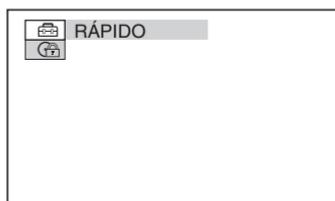
Nota

Los valores de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad sobre los valores de la pantalla de ajustes y puede que no todas las funciones descritas funcionen.



1 Presione DISPLAY (indicación) en el control remoto con el reproductor en el modo de detención.

Aparece la barra de control.



2 Presione ↑/↓ para seleccionar (AJUSTE) y presione ENTER (introducción).

3 Presione ↑/↓ para seleccionar "CUSTOM" (personalizado), y presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes.

AJUSTE DE IDIOMA	
MENU PANTALLA:	ESPAÑOL
MENU:	ESPAÑOL
AUDIO:	ORIGINAL
SUBTITULO:	ESPAÑOL

4 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste de la lista visualizada. "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO" o "AJUSTE AUDIO". A continuación, presione ENTER (introducción).

Se selecciona el elemento de ajuste. Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"

Elemento seleccionado

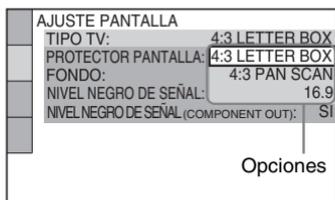
AJUSTE PANTALLA	
TIPO TV:	4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA:	SI
FONDO:	IMAGEN ÍNDICE
NIVEL NEGRO DE SEÑAL:	SI
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT):	SI

Elementos de ajuste

5 Seleccione un elemento con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: "TIPO TV"

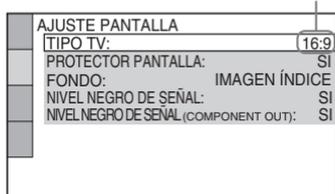


6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

El ajuste queda seleccionado y el ajuste finaliza.

Ejemplo: “16:9”

Ajuste seleccionado



Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se apague la pantalla.

Para entrar en el modo Ajuste rápido

Seleccione “RÁPIDO” en el paso 3. Siga la explicación a partir del paso 5 de Ajuste rápido para realizar los ajustes básicos (página 23).

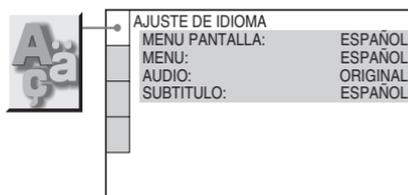
Para restaurar todos los ajustes de “AJUSTE”

Si selecciona “RESTAURAR” en el paso 3, podrá restaurar los valores predeterminados de “AJUSTE” de las páginas 60 a 66. Después de seleccionar “RESTAURAR” y presionar ENTER (introducción), seleccione “SI” y presione ENTER (introducción) para restaurar los ajustes (tarda unos segundos en completarse), o bien seleccione “NO” y presione ENTER (introducción) para volver a la barra de control. No presione I/⏻ cuando restaure el reproductor.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

“AJUSTE DE IDIOMA” le permite ajustar diferentes idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 59).



◆ MENU PANTALLA

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

◆ MENU (menú) (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

◆ AUDIO (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de la pista de sonido. Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

◆ SUBTITULO (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD (disco de vídeo digital). Si selecciona “SEGUIR EL AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

Sugerencia

Si selecciona "OTROS →" en "MENU" (menú), "SUBTITULO" o "AUDIO", seleccione e ingrese un código de idioma de "Lista de códigos de idiomas" de la página 73 mediante los botones numéricos.

Nota

Cuando en "MENU" (menú), "SUBTITULO", o "AUDIO" seleccione un idioma que no está grabado en el DVD (disco de vídeo digital), se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

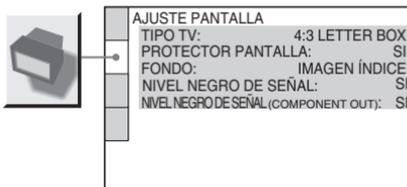
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione "AJUSTE PANTALLA" en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 59).

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ TIPO TV

Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

<u>4:3</u> <u>LETTER</u> <u>BOX</u>	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 PAN SCAN	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adaptan a ésta.
16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Nota

Con algunos discos DVD (disco de vídeo digital), es posible que "4:3 LETTER BOX" se seleccione automáticamente en lugar de "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

◆ PROTECTOR PANTALLA (protector de pantalla)

Cuando deje el reproductor en modo de pausa o detención durante 15 minutos o bien cuando reproduzca un CD (disco compacto) o DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)) durante más de 15 minutos, aparecerá el protector de pantalla. Éste evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Presione \triangleright para desactivar el protector de pantalla.

<u>SI</u>	Activa el protector de pantalla.
NO	Desactiva el protector de pantalla.

◆ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de detención o mientras se reproduce un CD (disco compacto) o DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)).

<u>IMAGEN INDICE</u>	La imagen índice (imagen fija) aparecerá sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA (extra de disco compacto), etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen "GRAPHICS" (gráficos).
GRÁFICOS	Aparece una imagen preseleccionada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente).

<u>SI</u>	Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.
NO	Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen es demasiado blanca.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente).

<u>SI</u>	Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.
NO	Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen es demasiado blanca.

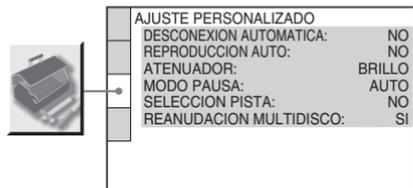
Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice esta opción para ajustar la reproducción relacionada, así como otros ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 59).

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ DESCONEXION AUTOMATICA

Activa y desactiva la desconexión automática.

<u>NO</u>	Desactiva esta función.
SI	El reproductor entra en modo de espera cuando se deja en modo de detención durante más de 30 minutos.

◆ REPRODUCCION AUTO

Activa y desactiva el ajuste de reproducción automática. Se trata de una función útil cuando el reproductor está conectado a un temporizador (no suministrado).

<u>NO</u>	Desactiva esta función.
SI	Inicia automáticamente la reproducción si el reproductor está encendido.

◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

<u>BRILLO</u>	Hace que la iluminación sea brillante.
OSCURO	Hace que la iluminación sea oscura.

◆ MODO PAUSA (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

<u>AUTO</u>	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
CUADRO	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

◆ SELECCION PISTA (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) en el que se hayan grabado varios formatos de audio (PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital).

<u>NO</u>	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 60).
- Si ajusta “DTS (sistema digital de sala de cine)” en “NO” (página 66), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste “SELECCION PISTA” en “AUTO”.
- Si las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital por este orden.

◆ REANUDACION MULTIDISCO (sólo DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo))

Activa y desactiva la función Reanudación multidisco. La reanudación de reproducción se puede almacenar en memoria para un máximo de 6 discos DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo) distintos (página 29).

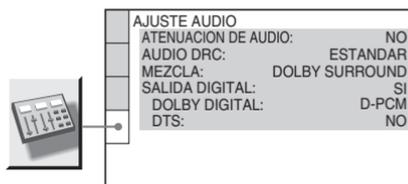
<u>SI</u>	Almacena los ajustes de reanudación para seis discos en la memoria. (Los ajustes se mantienen en la memoria aunque seleccione NO.)
NO	No almacena los ajustes de reanudación en memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra en el reproductor.

Ajustes de sonido

(AJUSTE AUDIO)

“AJUSTE AUDIO” le permite ajustar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione “AJUSTE AUDIO” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 59). Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ ATENUACION DE AUDIO

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en “SI”. El reproductor reduce el nivel de salida de audio.

Esta función afecta a la salida de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO).

<u>NO</u>	Normalmente seleccione esta posición.
SI	Seleccione este elemento cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces incorporados del televisor.

◆ AUDIO DRC (control de gama dinámica) (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD (disco de vídeo digital) que disponga de la función “AUDIO DRC” (control de rango dinámico de audio). Esto afecta a la salida de las siguientes tomas:

- Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
- Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) sólo cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM” (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 65).

ESTANDAR	Normalmente, seleccione esta posición
TV	Hace que los sonidos bajos sean nítidos aunque baje el volumen.
GAMA AMPLIA	Le produce la sensación de asistir a una actuación en directo.

◆ MEZCLA (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (disco de vídeo digital) que reproduce dispone de elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Para más información sobre los componentes de señales posteriores, consulte “Comprobación del formato de la señal de audio” (página 46). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:

- Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
- Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial)” (página 65).

DOLBY SURROUND	Normalmente, seleccione esta opción. Las señales de audio multicanal se emiten a través de dos canales para disfrutar de un sonido envolvente.
NORMAL	Las señales de audio multicanal se mezclan en dos canales para poder utilizarse en el estéreo.

◆ SALIDA DIGITAL

Selecciona si las señales de audio se envían mediante la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).

SI	Seleccione normalmente esta posición. Si selecciona “SI”, consulte “Ajuste de la señal de salida digital” para realizar más ajustes.
NO	La influencia del circuito digital sobre el circuito analógico es mínima.

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de emisión de las señales de audio cuando conecta un componente como, por ejemplo, un amplificador (receptor) o una platina MD (mini discos) con una toma de entrada digital.

Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 18. Seleccione “DOLBY DIGITAL” y “DTS (sistema digital de sala de cine)” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.

AJUSTE AUDIO	
ATENUACION DE AUDIO:	NO
AUDIO DRC:	ESTANDAR
MEZCLA:	DOLBY SURROUND
SALIDA DIGITAL:	SI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NO

Si conecta un componente no compatible con la señal de audio seleccionada, se emitirá un sonido fuerte a través de los altavoces (o bien no se escuchará nada), lo cual dañará sus oídos o los altavoces.

◆ DOLBY DIGITAL (sólo DVD (disco de vídeo digital))

Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

D-PCM	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador de Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando los ajustes correspondientes en el elemento “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 65).
DOLBY DIGITAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

◆ **DTS (sistema de sala de cine) (sólo DVD (disco de vídeo digital))**

Selecciona si se emiten o no señales DTS (sistema digital de sala de cine).

<u>NO</u>	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador de DTS (sonido de sala de cine digital) incorporado.
SI	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más cercano.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

Imagen

No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.

- ➔ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
- ➔ Los cables de conexión están dañados.
- ➔ Compruebe la conexión del televisor (página 16) y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen emitida desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al televisor o si está conectado a un reproductor de combinación TV/VIDEO (televisor/vídeo), la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD (disco de vídeo digital) podría afectar a la calidad de imagen. Si los problemas persisten al conectar el reproductor directamente al televisor, intente conectar el reproductor a la entrada S VIDEO (s vídeo) del televisor (página 16).

Aunque ajuste la relación de aspecto en "TIPO TV" de "AJUSTE PANTALLA", la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD (disco de vídeo digital).

Sonido

No se escucha el sonido.

- ➔ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
- ➔ El cable de conexión está dañado.
- ➔ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (página 20, 21, 22).
- ➔ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
- ➔ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), compruebe los ajustes de audio (página 65).
- ➔ Cuando se reproduce un Super VCD (superdisco compacto de vídeo) en el que no está grabada la pista de audio 2, no se emitirá ningún sonido al seleccionar "2:ESTEREO", "2:1/IZQ" o "2:2/DER".

El sonido se escucha con ruido.

- ➔ Al reproducir un CD (disco compacto) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), se escuchará ruido a través de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO) (página 26) o DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).

El sonido se distorsiona.

- ➔ Ajuste "ATENUACION DE AUDIO" dentro de "AJUSTE AUDIO" en "SI" (página 64).

El volumen del sonido es bajo.

- ➔ En algunos DVD (disco de vídeo digital), el volumen de sonido es bajo. El volumen puede mejorar si ajusta "AUDIO DRC" (control de rango dinámico de audio) en "TV" (página 64).
- ➔ Ajuste "ATENUACION DE AUDIO" en "NO" en "AJUSTE AUDIO" (página 64).

Funcionamiento

El control remoto no funciona.

- ➔ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
- ➔ Hay demasiada distancia entre el control remoto y el reproductor.
- ➔ No se orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.
- ➔ Las pilas del control remoto disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- ➔ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 7).
- ➔ El código de región del DVD (disco de vídeo digital) no coincide con el reproductor.
- ➔ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 3).
- ➔ El reproductor no puede reproducir un disco que no se ha finalizado (página 7).

La pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no se puede reproducir (página 31).

- ➔ El DATA CD (discos compactos de datos) no está grabado en un formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO9660.
- ➔ La pista audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no tiene la extensión “.MP3” (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
- ➔ Los datos no tienen el formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) aunque la extensión sea “.MP3” (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
- ➔ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).
- ➔ El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

El título del álbum MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) audio o la pista no se muestra correctamente.

- ➔ El reproductor sólo puede mostrar números y letras. Los demás caracteres se muestran en forma de “*?”.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o repetida A-B (página 34).
- ➔ Se ha activado la reanudación de reproducción (página 29).

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

- ➔ El disco dispone de una función de reproducción automática.
- ➔ “REPRODUCCION AUTO” de “AJUSTE PERSONALIZADO” está ajustado en “SI” (página 63).

La reproducción se detiene automáticamente.

- ➔ Si se reproducen discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción en el punto de la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

El idioma de subtítulos no se puede cambiar ni desactivar.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) no permite el cambio de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de varios ángulos grabados.
- ➔ El ángulo sólo puede cambiarse cuando el indicador “” se ilumina en verde en el visor del panel frontal (página 10).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

- ➔ Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.

Aparecen 5 números o letras en pantalla y en el visor del panel frontal.

- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 70.)

La bandeja de discos no se abre y “LOCKED” (bloqueado) aparece en el visor del panel frontal.

- ➔ Está activado el bloqueo para niños (página 28).

La bandeja de discos no se abre y “TRAY LOCKED” (bandeja bloqueada) aparece en el visor del panel frontal.

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

En la pantalla del televisor aparece el mensaje “Error en los datos” al reproducir un DATA CD (discos compactos de datos).

- ➔ La pista de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) que desea reproducir está rota.
 - ➔ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).
-

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal un número de servicio de cinco caracteres (por ejemplo: C 13 50) con una combinación de una letra y cuatro dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Los tres primeros caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➔ Límpielo con un paño suave (página 8).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➔ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más cercano y proporcionele el número de servicio de 5 caracteres Ejemplo: E 61 10

Glosario

Capítulo (página 10)

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

Dolby Digital (página 22, 65)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos 5.1 canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de sonido envolvente cinematográfico "Dolby Digital". Se obtiene una óptima separación entre canales ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 21)

Tecnología de procesamiento de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (sistema de sala de cine) (página 22, 66)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. DTS (sistema de sala de cine) proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad.

Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DVD (disco de vídeo digital) (página 6)

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD (disco compacto).

La capacidad de datos de un DVD (disco de vídeo digital) de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD (disco compacto). La capacidad de datos de un DVD (disco de vídeo digital) de dos capas y una cara es de 8,5 GB, uno de una capa y dos caras, de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras, de 17 GB.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD (disco de vídeo digital) también utiliza una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en un formato multicanal, como Dolby Digital, permitiendo obtener una presencia de audio más real.

Además, el DVD (disco de vídeo digital) proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de bloqueo.

DVD-RW (disco de video digital regrabable) (página 6)

Un DVD-RW (disco de video digital regrabable) es un disco grabable y regrabable con el mismo tamaño que un DVD VIDEO (disco de vídeo digital). Los DVD-RW (disco de video digital regrabable) tienen dos modos: el modo VR y el modo Video. Los DVD-RW (disco de video digital regrabable) creados en modo Video tiene el mismo formato que un DVD VIDEO (disco de vídeo digital), mientras que los discos creados en modo VR (grabación de video) permiten la programación o edición del programa.

DVD+RW (disco de video digital más regrabable) (página 6)

Un DVD+RW (más RW) (disco de video digital regrabable) es un disco grabable y regrabable. Los DVD+RW (disco de video digital regrabable) utilizan un formato de grabación similar al formato DVD VIDEO (disco de vídeo digital).

Escena (página 10)

En un VCD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de los menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas están divididas en secciones que se llaman “escenas”.

Índice (CD (disco compacto))/ Índice de vídeo (VCD (disco compacto de vídeo)) (página 40)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un CD (disco compacto) o en un VCD (disco compacto de vídeo). Algunos discos no disponen de índices.

Pista (página 10)

Secciones de una imagen o una pieza musical en un CD (disco compacto) o VCD (disco compacto de vídeo) (longitud equivalente a una canción).

Título (página 10)

La sección más larga de una imagen o de música de los discos DVD (disco de vídeo digital), películas, etc., en software de vídeo o el álbum completo en software de audio.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor

Sistema de formato de señal: NTSC (comité nacional de sistemas de televisión)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (PCM (modulación de códigos de pulso) 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (PCM (modulación de códigos de pulso) 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD (disco compacto): 2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Relación señal-ruido (relación S/N): 115 dB (sólo tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) AUDIO))

Distorsión armónica: 0,003 %

Gama dinámica: DVD VIDEO (disco de vídeo digital): 103 dB/CD (disco compacto): 99 dB

Fluctuación y trémolo: Inferior al valor detectado ($\pm 0,001\%$ W Pico)
Se miden las señales procedentes de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO). Si reproduce pistas sonoras PCM (modulación de códigos de pulso) con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) se convierten a una frecuencia de muestreo de 48 kHz

Salidas/entradas

(Nombre de la toma: Tipo de toma/nivel de salida o entrada/impedancia de carga)

LINE OUT (salida línea) (AUDIO): Toma de salida de línea/2 V_{rms}/10 kilohm

DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial): Toma de salida de línea/0,5 V pico-pico/75 ohm

COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo del componente) (Y, P_B, P_R): Toma de salida de línea/Y: 1,0 V pico-pico/P_B, P_R: 0,65 V pico-pico/75 ohm

LINE OUT (salida línea) (VIDEO): Toma de salida de línea/1,0 V pico-pico/75 ohm

S VIDEO OUT (salida S vídeo): Mini DIN de 4 pines (instituto alemán para la estandarización)/Y: 1,0 V pico-pico, C: 0,286 V pico-pico/75 ohm

Generales

Requisitos de alimentación:

120 V ca, 60 Hz

110 a 240 V ca, 50/60 Hz

Consulte la página 2 para obtener más información.

Consumo de energía: 13 W

Dimensiones (aprox.): 430 × 55,5 × 244 mm (17 × 2 ³/₁₆ × 9 ⁵/₈ pulgadas) (anchura/altura/profundidad) incluidas partes salientes

Peso (aprox.): 2,15 kg (4 ³/₄ lbs)

Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)

Humedad de funcionamiento: 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 15.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 45, 48, 60.

Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma
1027	Afar	1183	Irlandés
1028	Abjasiano	1186	Gaélico
1032	Afrikaans	1194	Gallego
1039	Amharic	1196	Guaraní
1044	Arabe	1203	Gujarati
1045	Assamese	1209	Hausa
1051	Aymara	1217	Hindi
1052	Azerbaiyano	1226	Croata
1053	Bashkir	1229	Húngaro
1057	Bieloruso	1233	Armenio
1059	Búlgaro	1235	Interlingua
1060	Bihari	1239	Interlingue
1061	Bislama	1245	Inupiak
1066	Bengalí; Bangla	1248	Indonesio
1067	Tibetano	1253	Islandés
1070	Bretón	1254	Italiano
1079	Catalán	1257	Hebreo
1093	Corso	1261	Japonés
1097	Checo	1269	Yiddish
1103	Galés	1283	Javanés
1105	Danés	1287	Georgiano
1109	Alemán	1297	Kazajo
1130	Butaní	1298	Groenlandés
1142	Griego	1299	Camboyano
1144	Inglés	1300	Kannada
1145	Esperanto	1301	Coreano
1149	Español	1305	Kashmiri
1150	Estonio	1307	Kurdo
1151	Vasco	1311	Kirguiso
1157	Persa	1313	Latín
1165	Finlandés	1326	Lingala
1166	Fiji	1327	Laosiano
1171	Feroés	1332	Lituano
1174	Francés	1334	Letón; Letician
1181	Frisio	1345	Malagasio
		1347	Maorí
		1349	Macedonio
		1350	Malayalam
		1352	Mongoliano
		1353	Moldavo
		1356	Marathi
		1357	Malayo
		1358	Maltés
		1363	Burmés
		1365	Nauru
		1369	Nepalí
		1376	Maltés
		1379	Noruego
		1393	Occitano
		1403	(Afan)Oromo
		1408	Oriya
		1417	Punjabí
		1428	Polaco
		1435	Pashto; Pushto
		1436	Portugués
		1463	Quechua
		1481	Rhaeto- Romance
		1482	Kirundi
		1483	Rumano
		1489	Ruso
		1491	Kinyarwanda
		1495	Sánscrito
		1498	Sindhi
		1501	Sangho
		1502	Serbo-Croata
		1503	Singhalés
		1505	Eslovaco
		1506	Esloveno
		1507	Samoano
		1508	Shona
		1509	Somalí
		1511	Albano
		1512	Serbio
		1513	Siswati
		1514	Sesotho
		1515	Sundanés
		1516	Sueco
		1517	Sawahili
		1521	Tamil
		1525	Telugu
		1527	Tajik
		1528	Thailandés
		1529	Tigrinya
		1531	Turkmeno
		1532	Tagalo
		1534	Setswana
		1535	Tonga
		1538	Turco
		1539	Tsonga
		1540	Tatar
		1543	Twi
		1557	Ucraniano
		1564	Urdu
		1572	Uzbeko
		1581	Vietnamita
		1587	Volapük
		1613	Wolof
		1632	Xhosa
		1665	Yoruba
		1684	Chino
		1697	Zulú
		1703	Sin especificar

Índice alfabético

Numéricos

- 16:9 61
- 4:3 LETTER BOX (4:3 tipo buzón) 61
- 4:3 PAN SCAN (4:3 explorable) 61

A

- A-B REPETICIÓN 38
- AJUSTE 59
- AJUSTE AUDIO 64
- AJUSTE DE IDIOMA 60
- AJUSTE PANTALLA 61
- AJUSTE PERSONALIZADO 63
- Ajuste rápido 23, 60
- ALBUM 40
- Álbum 32
- ALEATORIA 36
- Altavoces
 - Conexión 18
- ANGULO 52
- ATENUACION DE AUDIO 64
- ATENUADOR 63
- AUDIO 45, 60
- AUDIO DRC (control de gama dinámica) 64
- Avance rápido 39

B

- Barra de control 13
- Bloqueo para niños 28
- BNR (reducción de ruido en bloque) 49
- Buscando 39
- búsqueda instantánea 27

C

- CAPITULO 40
- Capítulo 10, 70
- CD (disco compacto) 6, 26
- Conexión 15, 16
- Congelación de fotogramas 39
- CONTROL DE BLOQUEO 54
- Control remoto 15, 58

D

- DATA CD (discos compactos de datos) 6, 31
- DESCONEXION

- AUTOMATICA 63
- Dial de reproducción 40
- Discos que pueden utilizarse 6
- DOLBY DIGITAL 22, 45, 65, 70
- DTS (sistema digital de sala de cine) 22, 45, 66, 70
- DVD (disco de vídeo digital) 6, 26
- DVD+RW 6, 28, 71
- DVD-RW 6, 28, 71

E

- ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL 51
- ESCENA 40
- Escena 10, 71
- Exploración 39

F

- FONDO 62

I

- Indicación en pantalla
 - Pantalla de ajustes 59
 - Visor de la barra de control 13
- INDICE 40
- Índice 71
- INTRODUCCION DE NUMEROS 41

L

- Localización de un punto específico mientras mira la pantalla del televisor 39

M

- Manejo de discos 8
- MENU (menú) 60
- Menú del DVD 30
- MENU PANTALLA 60
- MEZCLA 65
- MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO 50
- MODO PAUSA 63
- MP3 6, 31, 68

N

- NIVEL NEGRO DE SEÑAL

62

P

- Pantalla de ajustes 59
- PERSONALIZADO 59
- PICTURE MODE (modo de imagen) 50
- Pilas 15
- PISTA 40
- Pista 10, 31, 71
- PRO LOGIC 21, 65, 70
- PROGRAMA 34
- PROTECTOR PANTALLA 62

R

- RÁPIDO 60
- Reanudación de la reproducción 29
- REANUDACION MULTIDISCO 29, 63
- REPETICION 37
- repetición instantánea 27
- Reproducción a cámara lenta 39
- Reproducción aleatoria 36
- REPRODUCCION AUTO 63
- Reproducción continua
 - CD/VIDEO CD (disco compacto/disco compacto de vídeo) 26
 - DVD (disco de vídeo digital) 26
- Reproducción de programa 34
- Reproducción PBC (control de reproducción) 30
- REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL 53
- Reproducción repetida 37
- RESTAURAR 60
- Retroceso rápido 39

S

- SALIDA DIGITAL 65
- Salida digital 65
- Salida S VIDEO (vídeo S) 16
- SELECCION PISTA 63
- Solución de problemas 67
- Sonido envolvente de 5.1 canales 46

SUBTITULO 48, 60
SURROUND (sonido
envolvente) 18, 46

T

TIEMPO/TEXTO 40, 42
TIPO TV 61
TITULO 40
Título 10, 71
TOP MENU (menú superior)
30
TVS (Sonido envolvente
virtual de televisor) 46

V

VIDEO CD (disco compacto
de vídeo) 6, 26
Visor
Pantalla de ajustes 59
Visor de la barra de control
13
Visor del panel frontal 10
Visor del panel frontal 10



Impreso en papel 100% reciclado.

Impreso con tinta basada en aceite vegetal sin VOC (componente orgánico volátil).

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia